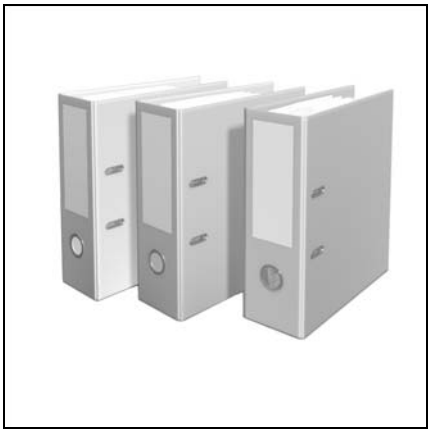
N6.2400 GL-EF3
N6.2900 GL-EF3
N7.3600 GL-EF3
N7.4500 GL-EF3

elco

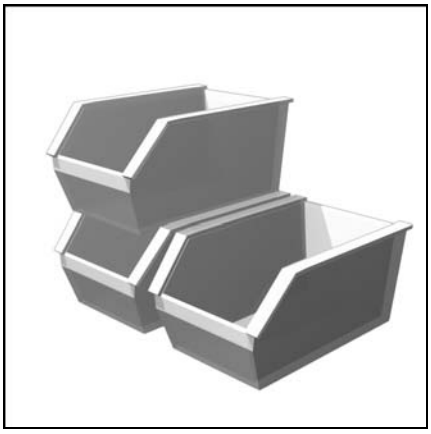


Технические характеристики
Datos técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler

ru 4200 1042 8101
es 4200 1042 8201
pl 4200 1042 8301
tr 4200 1042 8401

Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar

de / en / fr 14 071 699
it .....
nl .....

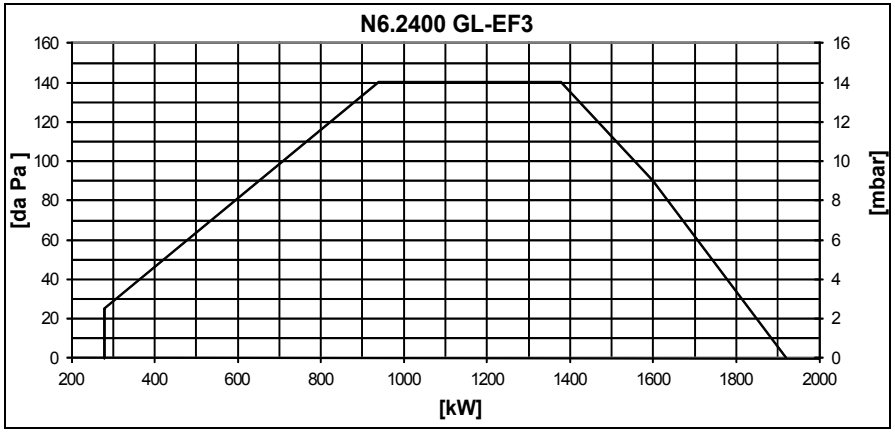


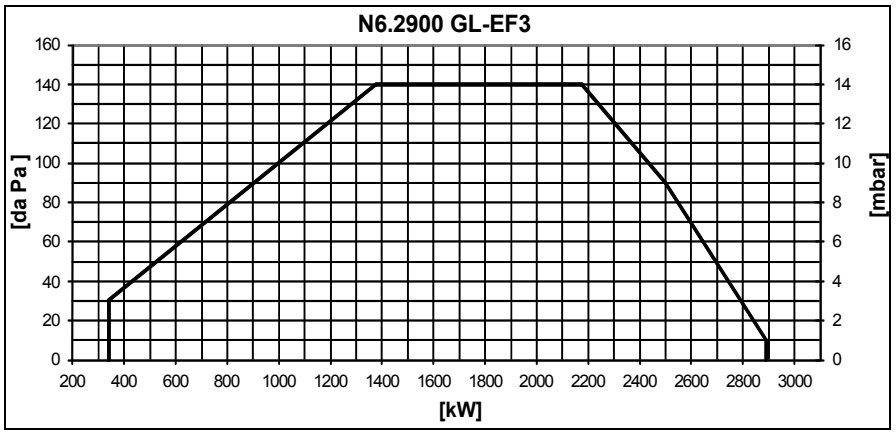
Запчасти
Piezas de recambio
Części zamienne
Yedek parçalar

11/2012 - Art. Nr. 4200 1042 8001A

				N6.2400 GL-EF3	N6.2900 GL-EF3	N7.3600 GL-EF3	N7.4500 GL-EF3
Мощность горелки мин./макс., кВт Работа на газе Работа на дизельном топливе	**Potencia del quemador** mín./máx. kW Funcionamiento con gas Funcionamiento con gasóleo	**Moc palnika** min./maks. kW Działanie instalacji gazowej Sposób działania przy zasilaniu olejem opałowym	**Brülör gücü** min./maks. kW Gazla çalışma Yakıtla çalıştırma	280-1920 360-1920	340-2890 480-2890	470-3980 680-3980	510-4500 740-4500
Коэффициент регулирования Работа на газе Работа на дизельном топливе	**Relación de regulación** Funcionamiento con gas Funcionamiento con gasóleo	**Stosunek regulacji** Działanie instalacji gazowej Sposób działania przy zasilaniu olejem opałowym	**Düzenleme oranı** Gazla çalışma Yakıtla çalıştırma	1 : 6,9 1 : 3	1 : 8,5 1 : 3	1 : 8,4 1 : 3	1 : 8,8 1 : 3
Топливо Природный газ (E, L, LL) Сверхлегкое дизельное топливо, соответствующее стандартам каждой страны	**Combustible** Gas natural (E, L, LL) Gasóleo EL extraligero, según la normativa de cada país	**Paliwo** Gaz ziemny (E, L, LL) Olej opałowy EL zgodny z normami obowiązującymi w każdym kraju	**Yakıt** Doğal gaz (E, L,LL) Her ülkenin normlarına göre ekstra hafif yakıt	(E, L, LL) H_i = 6,99 … 11,39 kWh / Nm^3 (EL) Hi = 11,86 kWh / kg			
Номер одобрения CE	**Número de homologación CE**	**Numer zezwolenia CE**	**CE onay numarası**	0085 CL 0215			
Класс выброса загрязняющих веществ по стандартам EN 676 и EN267 при работе на природном газе: NOx< 80 мг/кВтч при работе на дизельном топливе: NOx < 120 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний	**Tipo de emisión** según la EN 676 y la EN267 para gases naturales: NOx < 80 mg/kWh para gasóleo: NOx < 120 mg/kWh, en condiciones de ensayo normalizadas	**Klasa emisji** zgodnie z EN 676 i EN267 gaz ziemny: NOx < 80 mg/kWh w oleju opałowym: NOx < 120 mg/kWh, w znormalizowanych warunkach testowych	**Emisyon sınıfı** EN 676 ve EN267'ye göre doğal gaz: NOx < 80 mg/kWh yakıt: NOx < 120 mg/kWh, standart deneme koşullarında	3	3	3	3
Блок управления и безопасности	**Cajetín de seguridad**	**Moduł zabezpieczający**	**Güvenlik kutusu**	Burnertronic, Etamatic (extern)			
Газовая рампа	**Rampa de gas**	**Rampa gazowa**	**Gaz rampası**	Rp1”1/4 - DN100		Rp1”1/2 -DN100	
Подсоединение газа	**Conexión de gas**	**Podłączenie do instalacji gazowej**	**Gaz bağlantısı**	DN65		DN65	
Давление газа на входе	**Presión de entrada del gas**	**Ciśnienie na wejściu gazu**	**Gaz giriş basıncı**	50-500mbar* * 50 - 360 mbar : (MBC300, 700, 1200)			
Подвод дизельного топлива к горелке внешний: Шланг:	**Conexión de gasóleo** del quemador externa: Latiguillo:	**Zewnętrzne złącze** przewodu oleju opałowego/ palnika: Przewód elastyczny:	Brülör **yakıt bağlantısı** dış: Hortum:	M30x1,5 1/2’’ DN20 x 1500		M30x1,5 3/4’’ DN20 x 1500	
Топливный насос / электродвигатель	**Bomba de gasóleo/motor**	**Pompa oleju opałowego / silnika**	**Motor / yakıt pompası**	SUNTEC TA3 / 0,74 kW ca. 600 l/h - 30 bar		SUNTEC TA4 / 1,1 kW ca. 800 l/h - 30 bar	SUNTEC TA4 / 1,5 kW ca. 1100 l/h - 30 bar
Размеры всасывающего трубопровода	**Dimensiones del conducto de aspiración**	**Wymiary przewodu zasysania**	**Emme borusu boyutları**				
Давление всасывания мин./макс.	**Presión de aspiración** mín./máx.	**Ciśnienie zasysania** min/maks.	Min./maks. **emme basıncı**	-0,2 / 5 bar		-0,2 / 5 bar	
Линия форсунки	**Línea de pulverizador**	**Układ dyszy**	**Püskürtme memesi hattı**	RDN		RDG 1250	
Реле давления дизельного топлива	**Manostato de gasóleo**	**Czujnik ciśnienia oleju opałowego**	**Yakıt basınç şalteri**	DSB 158 F931; 0 - 25bar			
Настройка подачи воздуха Воздушная заслонка	**Ajuste del aire** Válvula de aire	**Regulacja przepływu powietrza** Przepustnica powietrza	**Hava ayarı** Hava klapesi	X			
Серводвигатель	servomotores	serwomotor	servo motor	STE 4,5; STM 30/40 (Option Etamatic)			
Реле давления воздуха (диапазон регулировки**)**	**Manostato de aire** (intervalo de ajuste**)**	**Czujnik ciśnienia powietrza** (zakres regulacji**)**	**Hava basınç şalteri** (ayar aralığı**)**	2.5 ... 50 mbar			
Контроль пламени	**Vigilancia de llama**	**Kontrola płomienia**	**Alev gözetimi**	D-LX 100 EK-S, FFS06 (option Etamatic)			
Устройство розжига	**Encendedor**	**Aparat zapłonowy**	**Ateşleyici**	EBI 1P, 1x 11kV / EBI 2P, 2x 7,5 kV			
Электродвигатель / масса	**Motor/peso**	**Silnik / masa**	**Motor / ağırlık**	3.0 kW/22kg	4.0 kW/29kg	7,5 kW/48kg	

				N6.2400 GL-EF3	N6.2900 GL-EF3	N7.3600 GL-EF3	N7.4500 GL-EF3
Включение двигателя: звезда-треугольник Variatron (опция)	**Control del motor:** Estrella-triángulo Variatron (opcional)	**Sterowanie silnika** Gwiazda-trójkąt Variatron (opcja)	**Motor kumandası:** Yıldız üçgen Variatron (opsiyon)				
Напряжение	**Tensión**	**Napięcie**	**Gerilim**	1/N/PE AC 230V / 50Hz 3/N/PE AC 400V / 50Hz			
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	**Potencia eléctrica absorbida** (en funcionamiento)	**Pobór mocy elektrycznej** (w czasie działania)	**Emilen elektrik gücü** (çalışırken)	max. 5400 VA	max. 7100 VA	max.11100 VA	max.11600 VA
Приблизительная масса, кг	**Peso aproximado en kg**	**Masa przybliżona w kg**	**Kg olarak yaklaşık ağırlık**	290 kg	300 kg	340 kg	340 kg
Класс электрозащиты	**Índice de protección**	**Klasa ochrony**	**Koruma endisi**	IP 41 (optional IP54)			
Уровень шума измеренный по стандарту EN 15036-1 (LpfA) Класс точности 2	**Nivel acústico** medido según la EN 15036-1 (LpfA) Clase de precisión 2	**Poziom hałasu** mierzony zg. z EN 15036-1 (LpfA) Klasa dokładności 2	**Ses seviye** EN 15036-1'e göre ölçülen (LpfA) Doğruluk sınıfı 2	< 71±1,5 dB(A)		< 76±1,5 dB(A)	< 74±1,5 dB(A)
Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферных воздействий площадки на объекте; неагрессивная атмосфера	**Lugar de instalación: locales cerrados o protegidos in situ contra la inclemencias del tiempo; atmósfera no agresiva**	**Miejsce instalacji: pomieszczenia zamknięte lub miejsca, na terenie zakładu, zabezpieczone przed oddziaływaniem niekorzystnych zjawisk pogodowych; środowisko nieagresywne**	**Kurulum yeri: yerinde kötü havalara karşı korunan veya kapalı alanlar; zararsız çevre koşulları**				
Окружающая температура при хранении: мин./макс.	**Temperatura ambiente almacenamiento mín./máx.**	**Temperatura otoczenia składowanie min./maks.**	**Ortam/depolama sıcaklığı min./maks**	- 5 ... + 60°C			
Окружающая температура при работе: мин./макс.	**Temperatura ambiente funcionamiento: mín./máx.**	**Temperatura otoczenia działanie: min./maks.**	**Çalışma ortam sıcaklığı: min./maks**	0 ... + 40°C			
Относительная влажность воздуха	**Humedad relativa del aire**	**Wilgotność względna powietrza**	**Hava bağıl nemi**	max. 60% - 40 °C			





——— = Природный газ

Графики мощности
При выборе горелки и газовой рампы необходимо учитывать КПД котла.
График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN676 и EN267 по измерениям на контрольной жаровой трубе.
Внимание: представлен только график мощности для газа, для жидкого топлива возможны отклонения значений мощности (мин. базовая нагрузка). Более подробную информацию см. в технических характеристиках (стр. 2).

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
h = КПД котла, %

Предупреждение:
Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

Пояснение к типовому обозначению:
N = NEXTRON
6 = типоразмер
2900 = показатель мощности
G = природный газ
L = дизтопливо EL
E = электронно модулирующий режим
F3 = сгорание с низким содержанием вредных веществ

——— = Gas natural

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador y el gas
es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máximos medidos en un túnel estandarizado según las normas EN676 y EN267.
Advertencia: solo se representa el régimen de funcionamiento para gas; para el funcionamiento con fueloil se pueden producir algunas modificaciones de potencia (en concreto para la potencia mínima). Para los detalles, consultar los datos técnicos (pág. 2).

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
Q_N = potencial nominal de la caldera (kW)
η = coeficiente de rendimiento de la caldera (%)

Advertencia:
El quemador solo se debe utilizar en el modo de funcionamiento descrito.

Leyenda sobre la designación :
N = NEXTRON
6 = Dimensión
2900 = Referencia de potencia
G = Gas natural
L = Fueloil EL
E = Funcionamiento modulante electrónico
F3 = Bajas emisiones contaminantes

——— = gaz ziemny

Krzywe mocy
Przy doborze palnika i armatury gazu należy uwzględnić sprawność cieplną kotła.
Zakres roboczy przedstawia moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w komorze spalania.
Odpowiada on wartościom maksymalnym wg EN676 i EN267, mierzonym na rurce kontrolnej płomienia.
Uwaga: przedstawiony jest. jedynie zakres roboczy dla gazu, dla oleju możliwa jest inna wydajność (min. obciążenie podstawowe). Szczegóły patrz dane techniczne (str. 2).

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = moc palnika (kW)
Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
h = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie:
Palnik może być eksploatowany wyłącznie w podanym zakresie roboczym.

Objaśnienia do oznaczenia typu:
N = NEXTRON
6 = wielkość
2900 = współczynnik mocy
G = gaz ziemny
L = olej lekki EL
E = praca z modulacją elektroniczną
F3 = spalanie z niewielką ilością substancji szkodliwych

——— = Doğal gaz

Güç eğrileri
Brülör ve gaz armatürü seçimi sırasında kazan verimi dikkate alınmalıdır.
Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Bu değer, EN676 ve EN267 uyarınca alev testi borusunda ölçülen maksimum değerler ile örtüşür.
Dikkat: görüntülenen tek alan. gaz ile çalışma alanıdır. Burada fueloil için farklı güç (min. temel tük) çıkışları olabilir. Ayrıntılar için bkz. Teknik Veriler (S. 2).

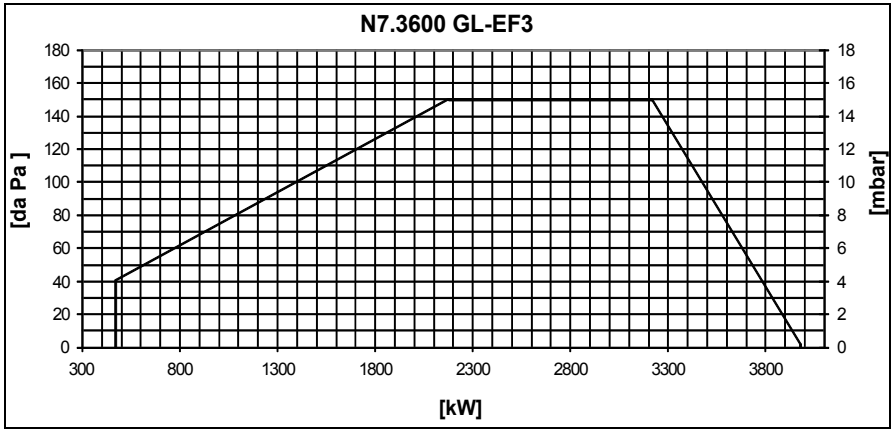
Brülör güç hesabı :

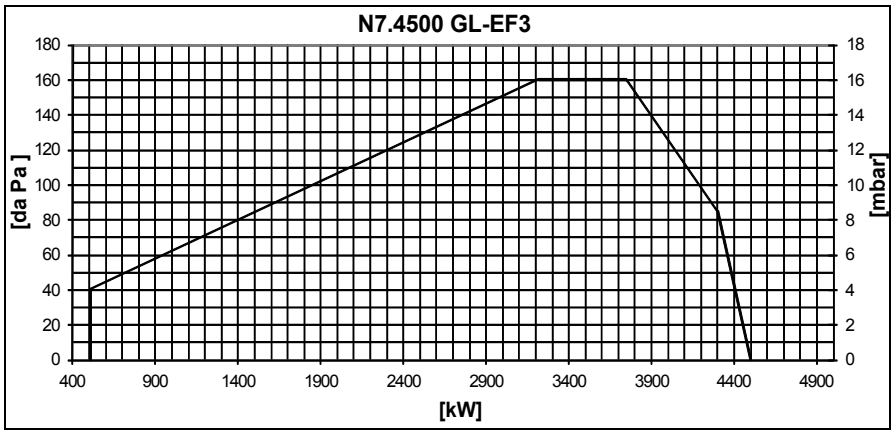
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = brülör gücü (kW)
Q_N = nominal kazan kapasitesi (kW)
η = kazan verimi (%)

Uyarı:
Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

Tip tanımlarına ilişkin açıklama:
N = NEXTRON
6 = Boyut
2900 = Performans değeri
G = Doğal gaz
L = EL hafif fueloil
E = Elektronik modülasyonlu çalışma
F3 = Düşük emisyonlu yanma





——— = Природный газ

Графики мощности
При выборе горелки и газовой рампы необходимо учитывать КПД котла.
График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN676 и EN267 по измерениям на контрольной жаровой трубе.
Внимание: представлен только график мощности для газа, для жидкого топлива возможны отклонения значений мощности (мин. базовая нагрузка). Более подробную информацию см. в технических характеристиках (стр. 2).

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
h = КПД котла, %

Предупреждение:
Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

Пояснение к типовому обозначению:
N = NEXTRON
7 = типоразмер
4500 = показатель мощности
G = природный газ
L = дизтопливо EL
E = электронно модулирующий режим
F3 = сгорание с низким содержанием вредных веществ

——— = Gas natural

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador y el gas
es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máximos medidos en un túnel estandarizado según las normas EN676 y EN267.
Advertencia: solo se representa el régimen de funcionamiento para gas; para el funcionamiento con fueloil se pueden producir algunas modificaciones de potencia (en concreto para la potencia mínima). Para los detalles, consultar los datos técnicos (pág. 2).

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
Q_N = potencial nominal de la caldera (kW)
η = coeficiente de rendimiento de la caldera (%)

Advertencia:
El quemador solo se debe utilizar en el modo de funcionamiento descrito.

Leyenda sobre la designación :
N = NEXTRON
7 = Dimensión
4500 = Referencia de potencia
G = Gas natural
L = Fueloil EL
E = Funcionamiento modulante electrónico
F3 = Bajas emisiones contaminantes

——— = gaz ziemny

Krzywe mocy
Przy doborze palnika i armatury gazu należy uwzględnić sprawność cieplną kotła.
Zakres roboczy przedstawia moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w komorze spalania.
Odpowiada on wartościom maksymalnym wg EN676 i EN267, mierzonym na rurce kontrolnej płomienia.
Uwaga: przedstawiony jest. jedynie zakres roboczy dla gazu, dla oleju możliwa jest inna wydajność (min. obciążenie podstawowe). Szczegóły patrz dane techniczne (str. 2).

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

Q_F = moc palnika (kW)
Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
h = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie:
Palnik może być eksploatowany wyłącznie w podanym zakresie roboczym.

Objaśnienia do oznaczenia typu:
N = NEXTRON
7 = wielkość
4500 = współczynnik mocy
G = gaz ziemny
L = olej lekki EL
E = praca z modulacją elektroniczną
F3 = spalanie z niewielką ilością substancji szkodliwych

——— = Doğal gaz

Güç eğrileri
Brülör ve gaz armatürü seçimi sırasında kazan verimi dikkate alınmalıdır.
Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Bu değer, EN676 ve EN267 uyarınca alev testi borusunda ölçülen maksimum değerler ile örtüşür.
Dikkat: görüntülenen tek alan. gaz ile çalışma alanıdır. Burada fueloil için farklı güç (min. temel tük) çıkışları olabilir. Ayrıntılar için bkz. Teknik Veriler (S. 2).

Brülör güç hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} x100$$

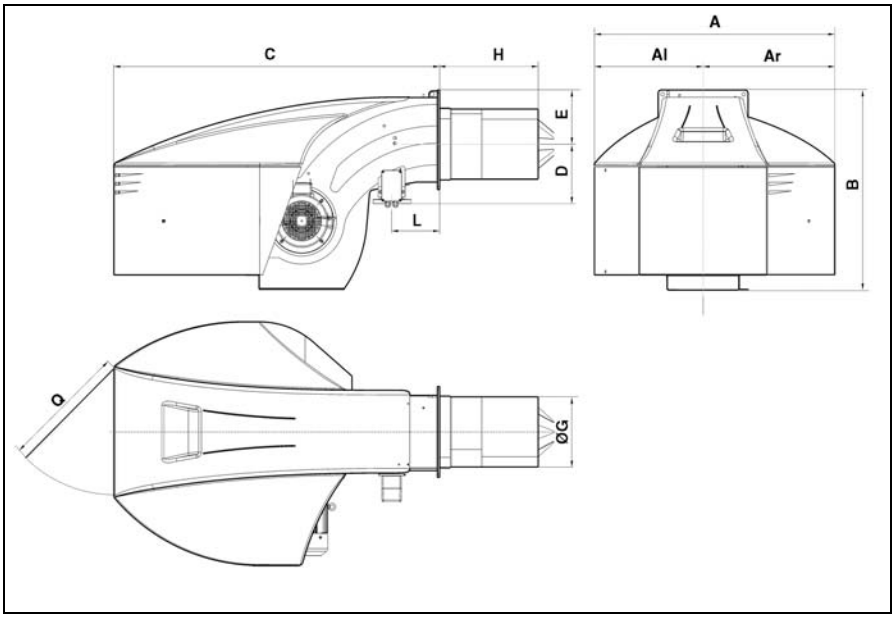
Q_F = brülör gücü (kW)
Q_N = nominal kazan kapasitesi (kW)
η = kazan verimi (%)

Uyarı:
Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

Tip tanımlarına ilişkin açıklama:
N = NEXTRON
7 = Boyut
4500 = Performans değeri
G = Doğal gaz
L = EL hafif fueloil
E = Elektronik modülasyonlu çalışma
F3 = Düşük emisyonlu yanma

———

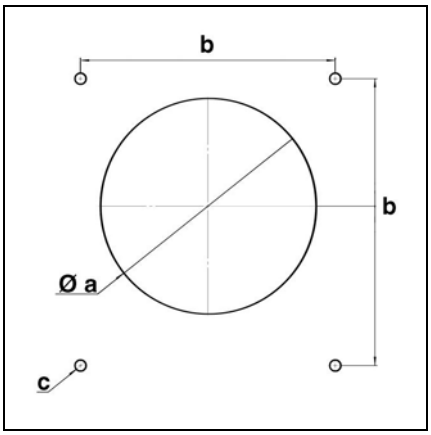
Габаритный чертеж (горелка)
Dimensiones (quemador)
Rysunek wymiarowy (palnik)
Boyut çizimi (brülör)



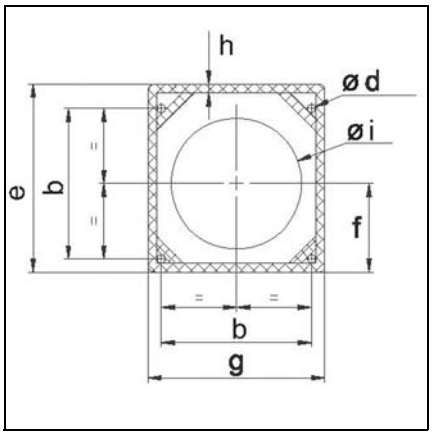
	A	Al	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L	Q
									KN	KM	KL		
N6.2400 GL-EF3	990	479	510	837	1361	245	225	264	400	520	640	215	600
N6.2900 GL-EF3													
N7.3600 GL-EF3	1128	511	618	961	1529	276	255	325	420	550	680	225	
N7.4500 GL-EF3													

	Øa	b	c	Ød	e	f	g	h	Øi
N6.2400 GL-EF3	300-340	340	M16	18	425	200	400	20	295
N6.2900 GL-EF3									
N7.3600 GL-EF3	360-400	400			490	235	470		355
N7.4500 GL-EF3									

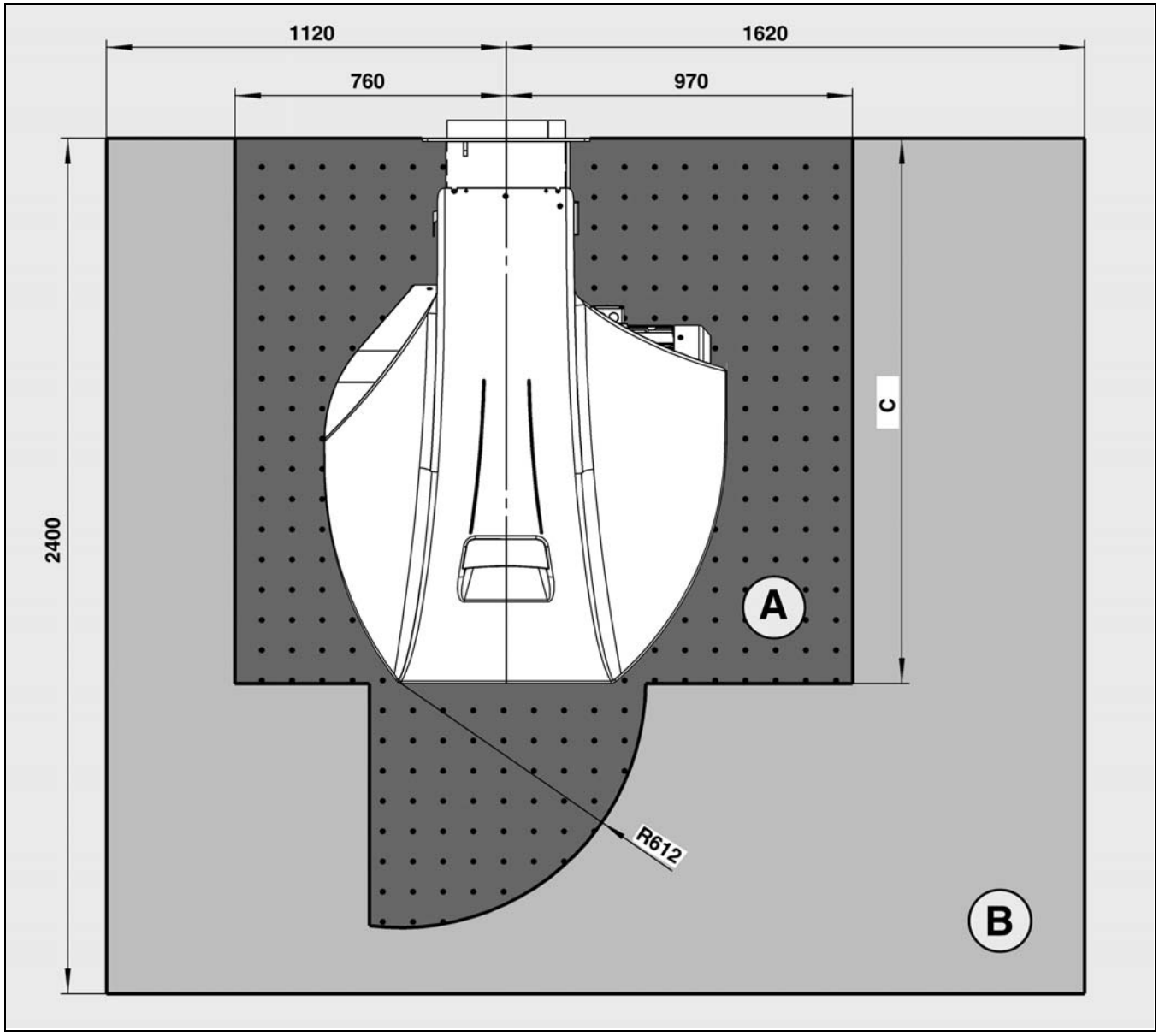
Плита котла / Frontal / Płyta kotła / Kazan plakası



Фланец присоединения горелки / Brida de conexión del quemador / kołnierz przyłącza palnika / Brülör bağlantı flanşı



Габаритный чертеж (горелка): N6, N7
Dimensiones (quemador): N6, N7
Rysunek wymiarowy (palnik): N6, N7
Boyut çizimi (brülör): N6, N7



A	Минимальное пространство, необходимое для техобслуживания либо демонтажа/монтажа всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para permitir las operaciones de mantenimiento y de montaje de todos los componentes del quemador.
	Przynajmniej ta strefa jest wymagana, aby móc przeprowadzać konserwację i demontaż/montaż wszystkich komponentów palnika.
	Bu alan, brülör bileşenlerinin bakımının yapılabilmesi veya sökülebilmesi/takılabilmesi için gereklidir.
B	Данный участок показывает рекомендуемое свободное рабочее пространство. Он позволяет эргономично организовать процесс работы на горелке. Рекомендуемая высота потолка в свету составляет не менее 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo recomendado para poder trabajar de manera ergonómica con el quemador. Se recomienda especialmente una altura mínima libre por encima de mínimo 2.000 mm.
	Ten obszar stanowi zalecaną wolną strefę roboczą, umożliwia ergonomiczną pracę przy palniku. Zaleca się wysokość w świetle do sufitu min. 2000 mm.
	Bu alan, brülörde ergonomik bir çalışma gerçekleştirilmesine olanak sağlayan, tavsiye edilen çalışma alanıdır. Min. 2000 mm tavan yüksekliğinin sağlanması tavsiye edilir.

Обмуровка котла для горелки GL-EF3
Mampostería de separación de la caldera (quemador GL-EF3)
Wymurówka kotła dla palnika GL-EF3
GL-EF3 brülör için kazan örme

Обмуровка котла

Обмуровка должна выполняться перпендикулярно к трубе горелки. Необходимые согласования (скосы, закругления), которые необходимы, напр., на реверсивных котлах, должны начинаться уже при диаметре 70% от диаметра топки.

Промежуточное пространство между жаровой трубой горелки и обмуровкой котла должно обшиваться жаропрочным материалом (напр., Cerafelt).

Промежуточное пространство запрещается обмуровывать.

Mampostería de separación de la caldera

La mampostería de separación se debe realizar en perpendicular respecto al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (biselados, contornos) como los que se necesitan, por ejemplo, para las calderas con llama invertida, deberían realizarse con un diámetro mínimo del 70% del diámetro de la cámara de combustión.

El espacio intermedio entre el tubo de la llama del quemador y la separación de la caldera se debe revestir con material resistente al calor, como Cerafelt.

El espacio intermedio no se debe rellenar con mampostería.

Wymurówka kotła

Wymurówka powinna być wykonana pod kątem prostym do rury palnika. Ewentualnie konieczne dostosowania, (ukosy, zaokrąglenia) jakie są niezbędne np. w przypadku kotłów nawrotnych, powinny rozpoczynać się najwcześniej przy średnicy równej 70% średnicy komory spalania.

Komora pośrednia pomiędzy płomienicą palnika a wymurówką kotła powinna być wyłożona materiałem odpornym na wysokie temperatury np. Cerafelt.

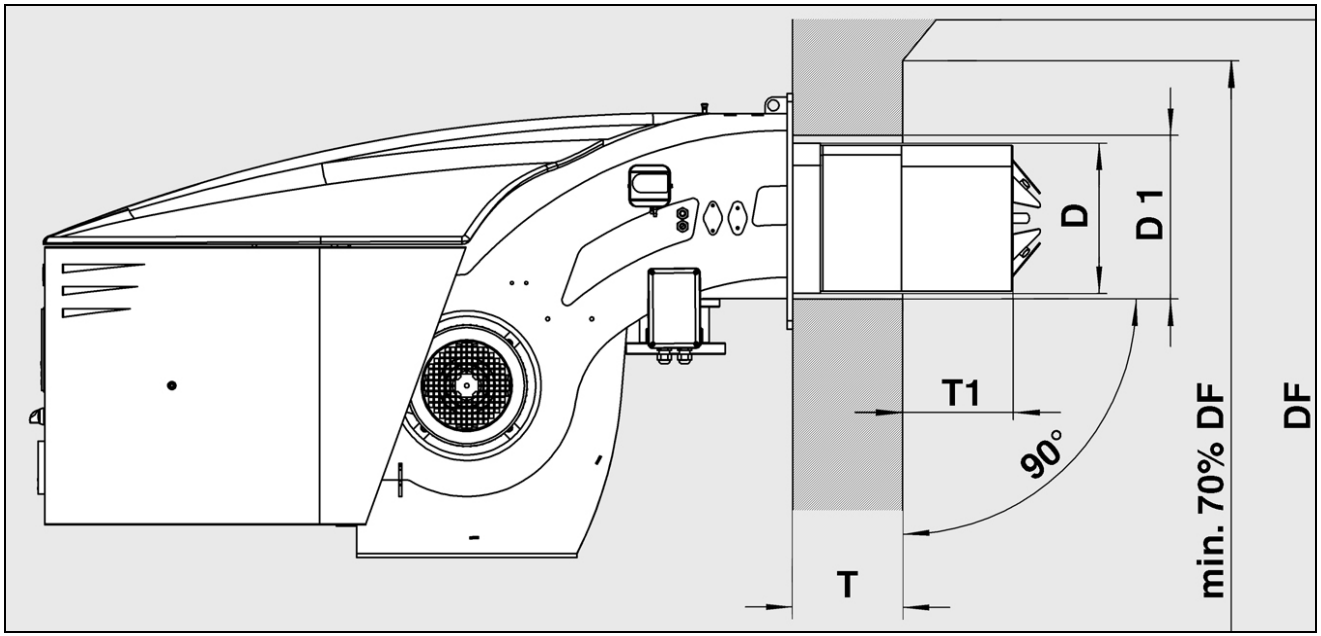
Komora pośrednia nie może być wymurowana.

Kazan örme

Örme, brülör borusuna dik olarak gerçekleştirilmelidir. Örneğin ters kazanlarda olduğu gibi, gerekli olabilecek ayarlamalar (yivler, yuvarlaklıklar) için alev odası çapının en az %70'inden başlanmalıdır.

Brülörün alev borusu ile kazan örme arasındaki ara bölüm, ısınmaya karşı dayanıklı bir malzemeyle (örn. Cerafelt) ile kaplanmalıdır.

Ara bölme örülmemelidir.



D = см. габаритный чертеж
D1 = см. габаритный чертеж
DF= диаметр камеры сгорания
T1 >150–280 мм
T = стандартная глубина муфеля
(опция: удлинители: см. технические характеристики)

Внимание при использовании реверсивных котлов!

При использовании реверсивных котлов размер T1 имеет только ориентировочное значение, дополнительно головка горелки должна выступать, по крайней мере, на 120 мм над поворотным зазором в зависимости от исполнения котла.

D = véase imagen
D1 = véase imagen
DF = diámetro de la cámara de combustión
T1 >150 - 280 mm
T = profundidad estándar de la mufla
(Opcional: prolongaciones : véanse datos técnicos)

Advertencia: ¡tener en cuenta para las calderas de llama invertida!

En las calderas de llama invertida la dimensión T1 es solo un valor orientativo. Dependiendo del tipo de caldera, la cabeza de combustión debe sobresalir como mínimo 120 mm sobre la apertura del punto de inversión de humos.

D = patrz rysunek wymiarowy
D1 = patrz rysunek wymiarowy
DF = średnica komory spalania
T1 >150 - 280 mm
T = standardowa głębokość mufli
(opcja: przedłużenia: patrz dane techniczne)

Pamiętaj w przypadku kotłów nawrotnych!

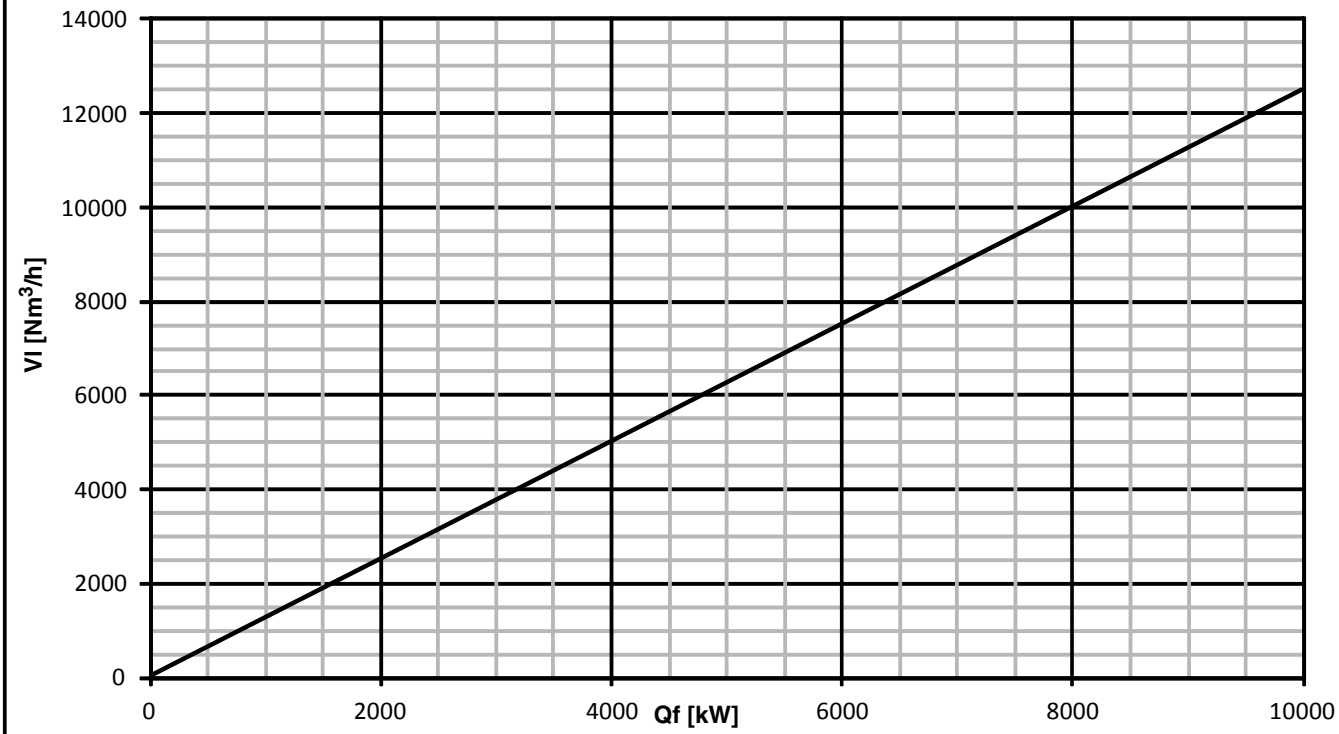
W przypadku kotłów nawrotnych wymiar T1 przedstawia jedynie wartość orientacyjną, dodatkowo w zależności od wersji kotła głowica pieca musi wystawać na co najmniej 120 mm nad szczelinę zwrotną.

D = bkz. Boyut çizimi
D1 = bkz. Boyut çizimi
DF = Alev odası çapı
T1 >150 - 280 mm
T = Standart gömlek derinliği
(Opsiyon: Uzatmalar: bkz. Teknik Veriler)

Ters kazanlar için dikkate alın!

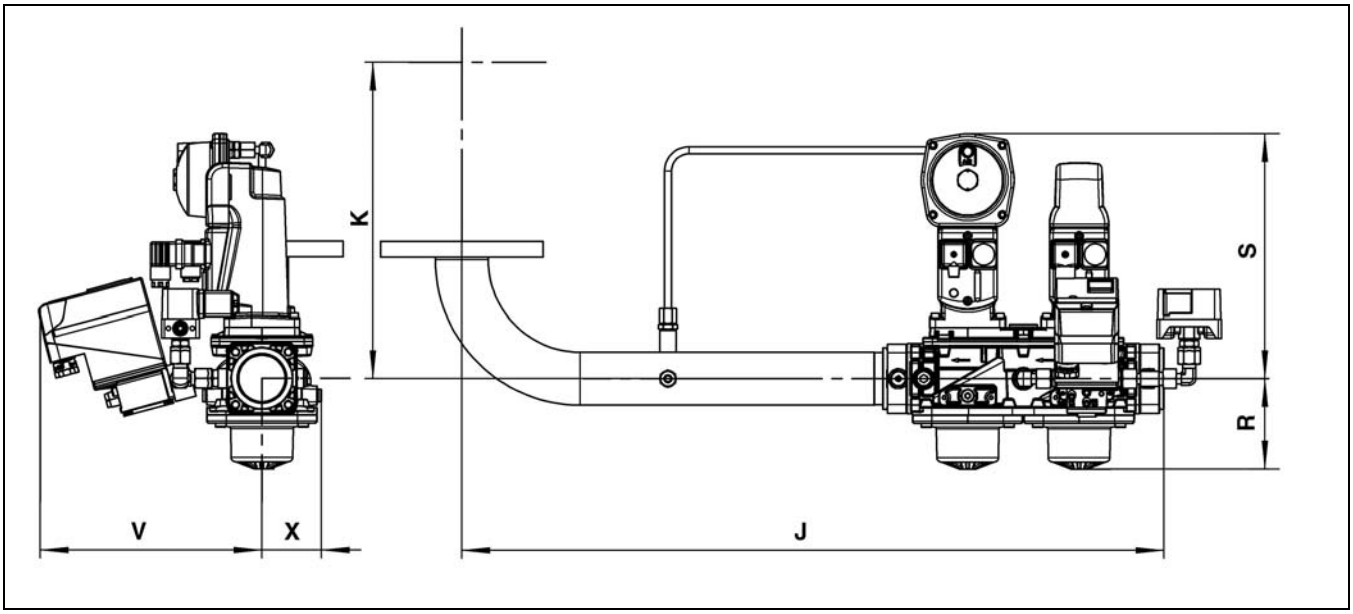
Ters kazanlarda T1 ölçüsü yalnızca bir referans değerdir. Kazan modeline bağlı olarak brülör kafası, gaz dönüş boşluğunun 120 mm daha önünde olmalıdır.

Необходимый расход воздуха для горения
Suministro de aire de combustión necesario
Niezbędne zapotrzebowanie powietrza spalania
Gerekli yanma havası ihtiyacı

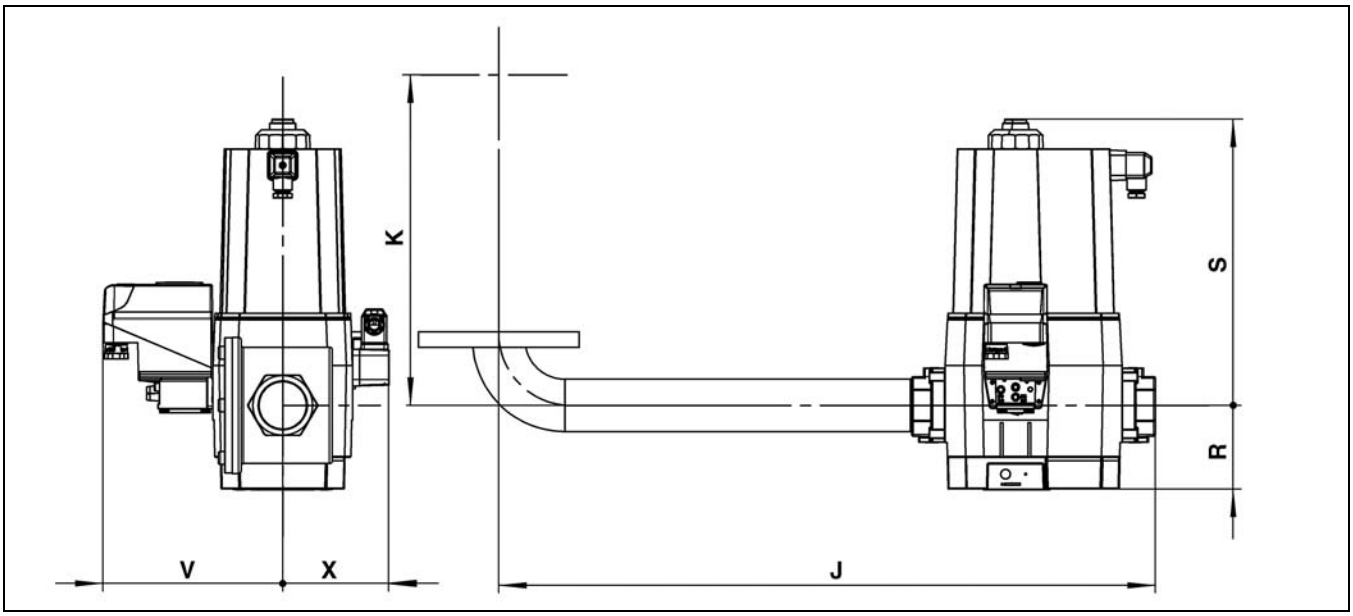


Природный газ / Gas natural / Gaz ziemny / Doğal gaz: E, L, LL; мазут / Fueloil / Olej opałowy / hafif fueloil: EL

Габаритный чертеж (газовая рампа)
Dimensiones (rampa de gas)
Rysunek wymiarowy (armatura gazu)
Boyut çizimi (gaz armatürü)

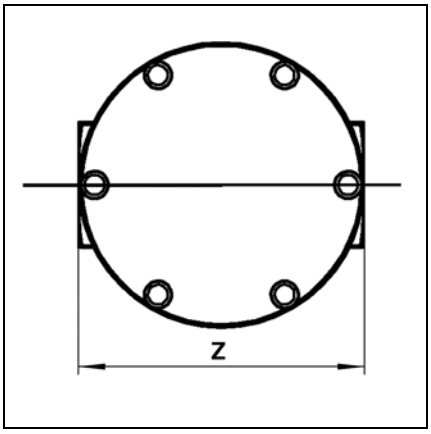


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
s1''1/2	800	373	404	139	282	255	65
s2''	800	403	361	139	282	255	65
s65	792	351	382	123	303	208	108
s80	812	371	402	135	313	215	110
s100	852	371	402	145	331	226	126
s125	902	371	402	175	349	240	140

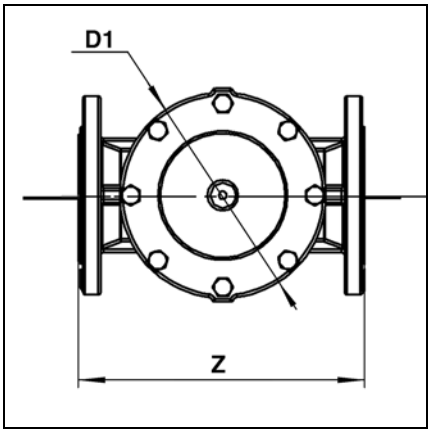


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
d1''1/4	623	373	404	61	173	171	89
d1''1/2	656	373	404	80	186	184	102
d2''	741	403	434	96	328	208	126
d65	792	351	382	183	246	192	110
d80	812	371	402	207	292	199	117
d100	852	371	402	244	329	208	126
d125	902	371	402	250	415	223	141

Габаритный чертеж (фильтр)
Dimensiones (filtro)
Rysunek wymiarowy (filtr)
Boyut çizimi (filtre)

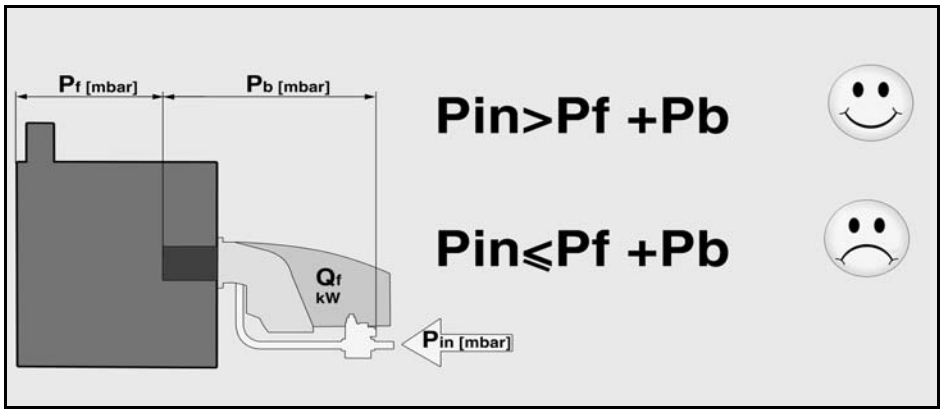


	Z
Rp 1”1/2	157
Rp 2”	155

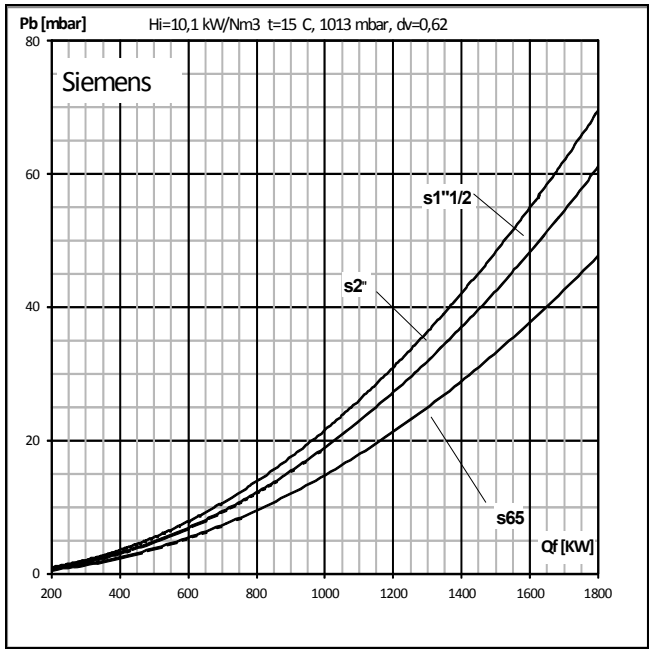


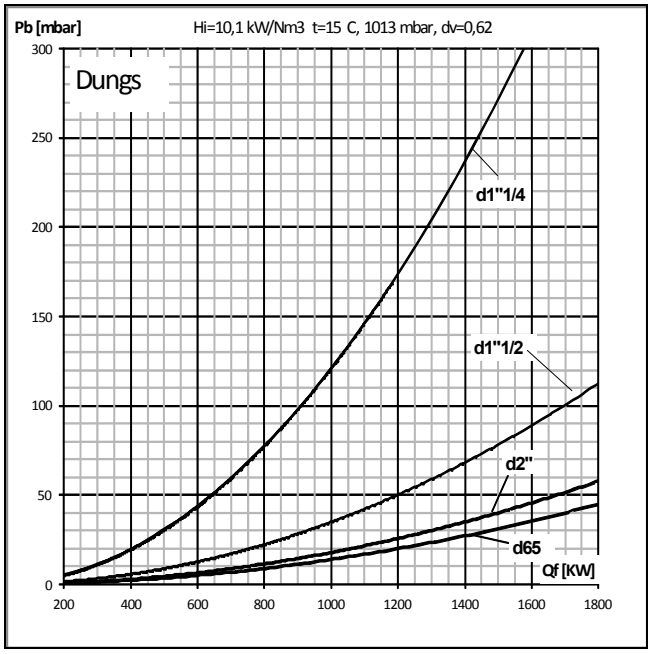
	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN150	356	450

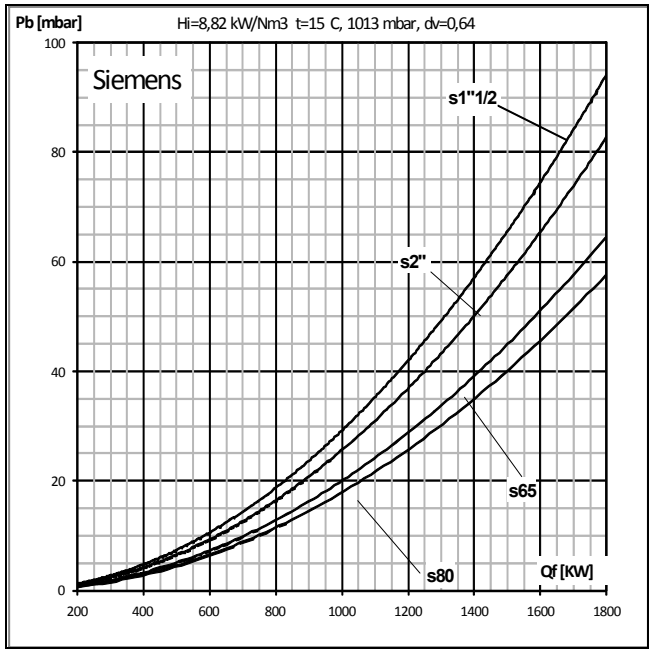
Потери давления Pb (газовая рампа + головка горелки)
Pérdida de presión Pb (rampa de gas + cabeza de combustión)
Straty ciśnienia Pb (armatura gazowa + głowica pieca)
Pb basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)

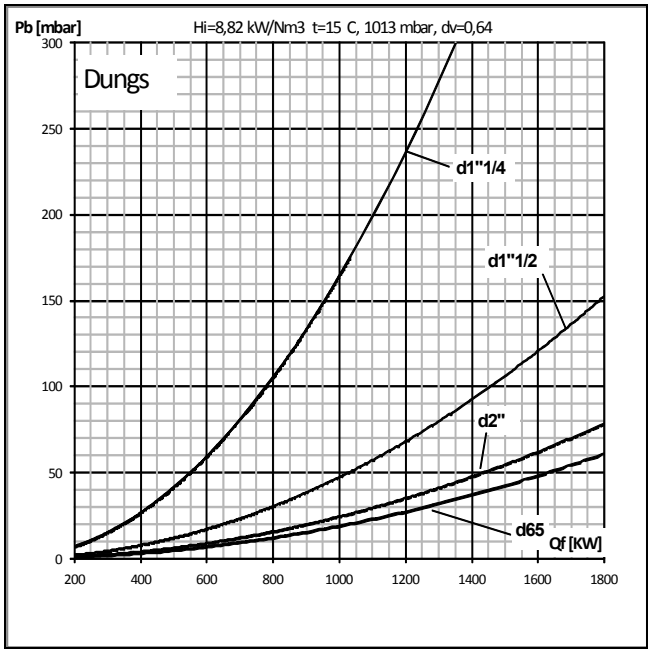


N6.2400 GL-EF3

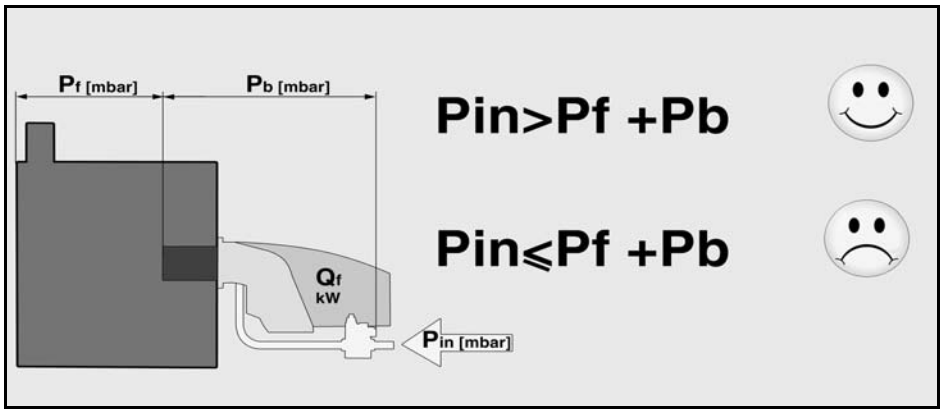




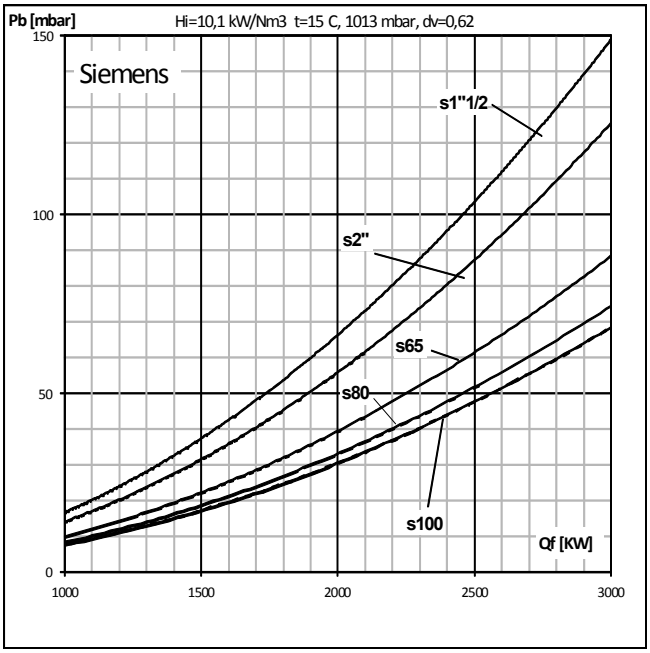


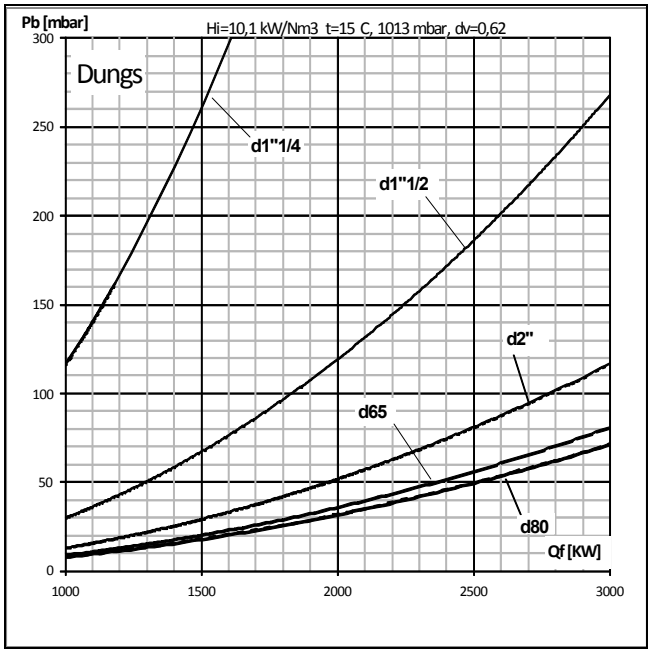


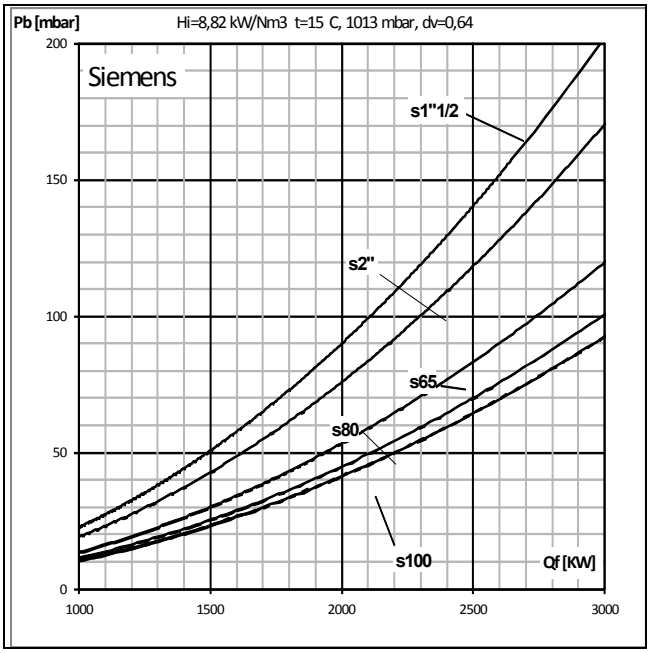
Потери давления Pb (газовая рампа + головка горелки)
Pérdida de presión Pb (rampa de gas + cabeza de combustión)
Straty ciśnienia Pb (armatura gazowa + głowica pieca)
Pb basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)

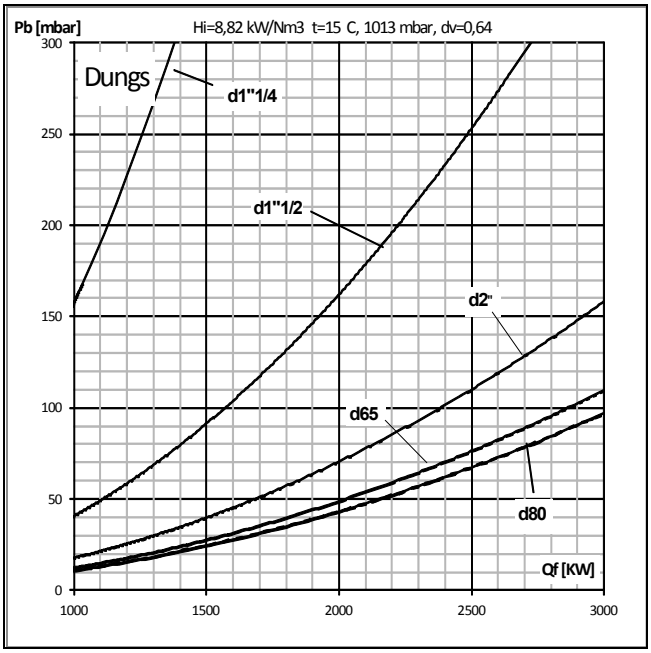


N6.2900 GL-EF3

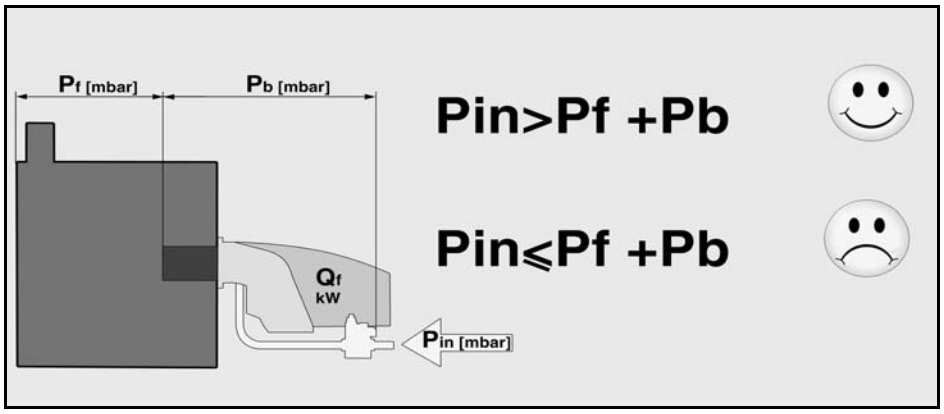




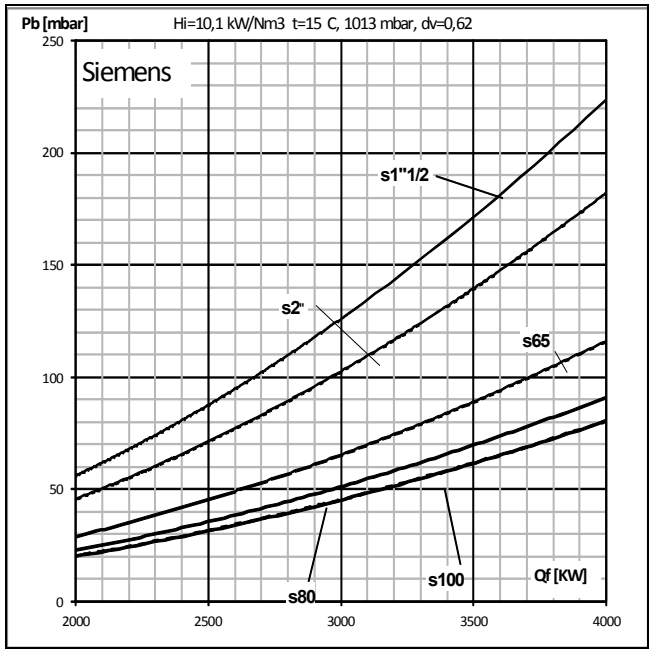


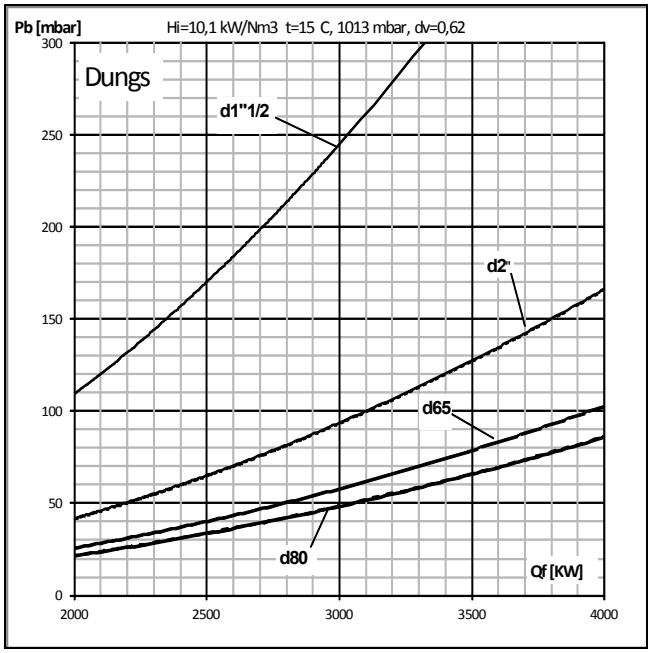


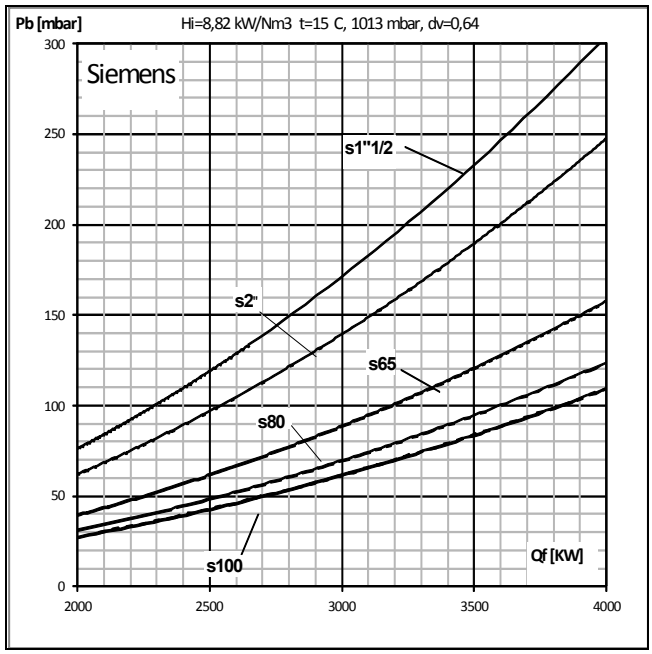
Потери давления Pb (газовая рампа + головка горелки)
Pérdida de presión Pb (rampa de gas + cabeza de combustión)
Straty ciśnienia Pb (armatura gazowa + głowica pieca)
Pb basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)

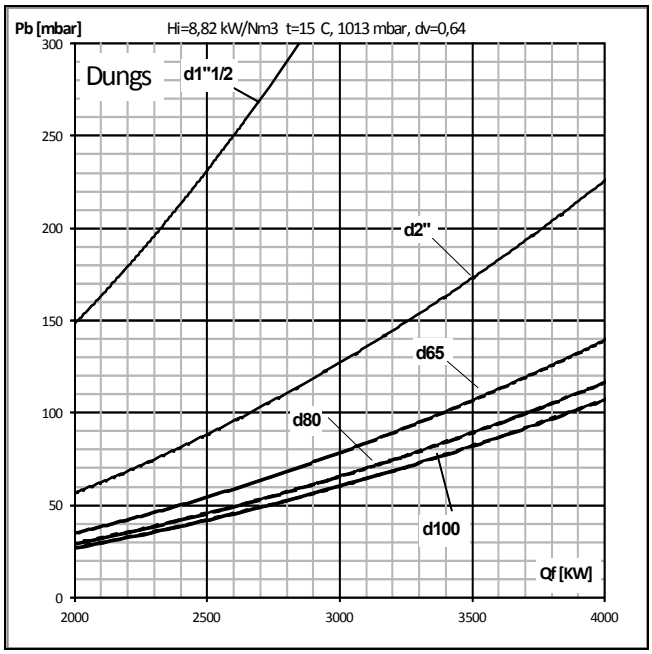


N7.3600 GL-EF3

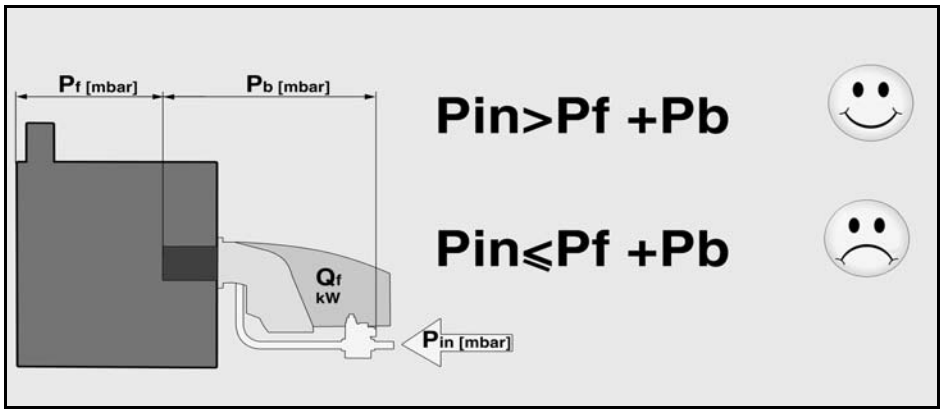




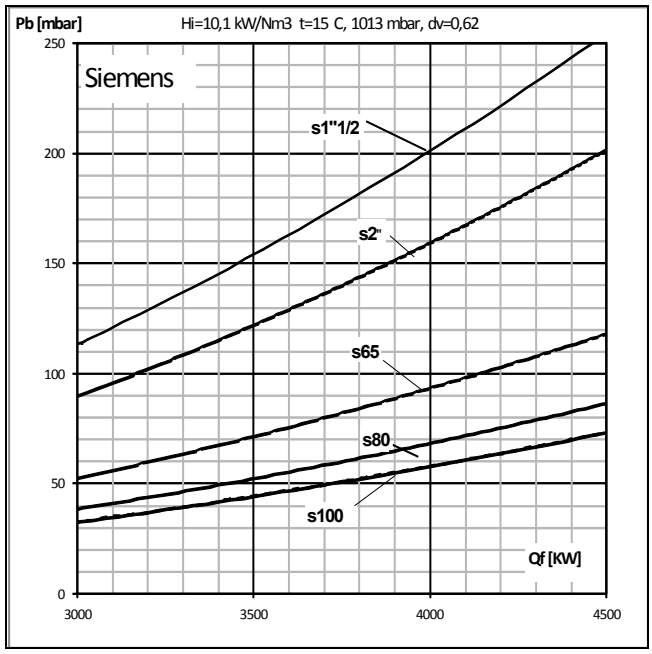


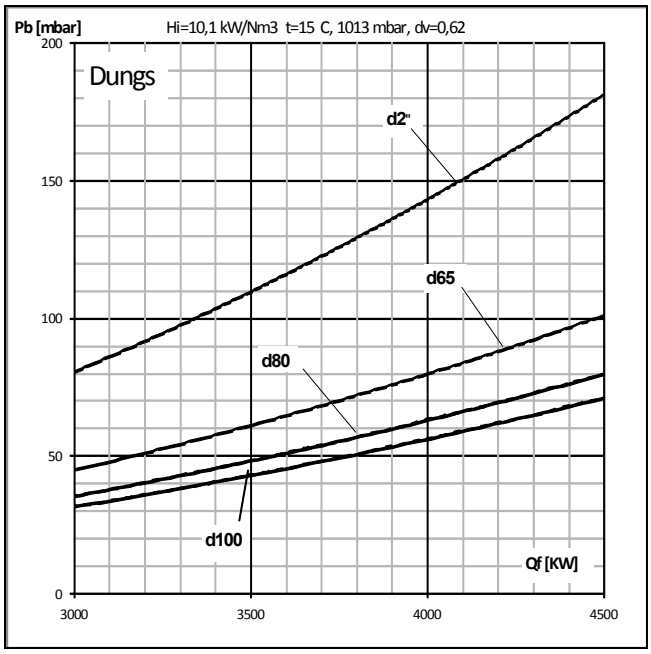


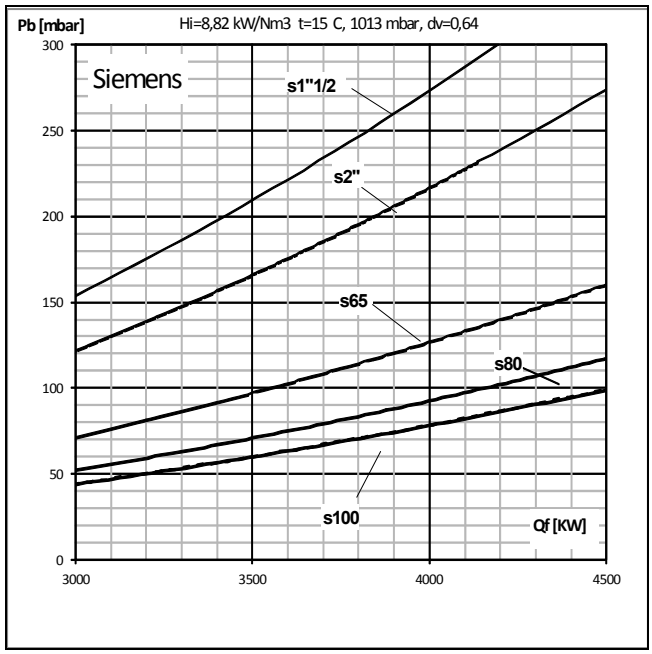
Потери давления Pb (газовая рампа + головка горелки)
Pérdida de presión Pb (rampa de gas + cabeza de combustión)
Straty ciśnienia Pb (armatura gazowa + głowica pieca)
Pb basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)

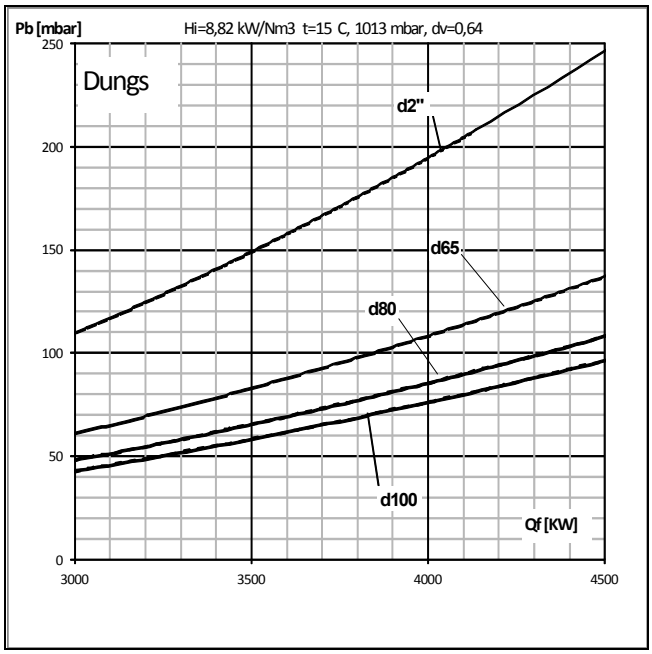


N7.4500 GL-EF3



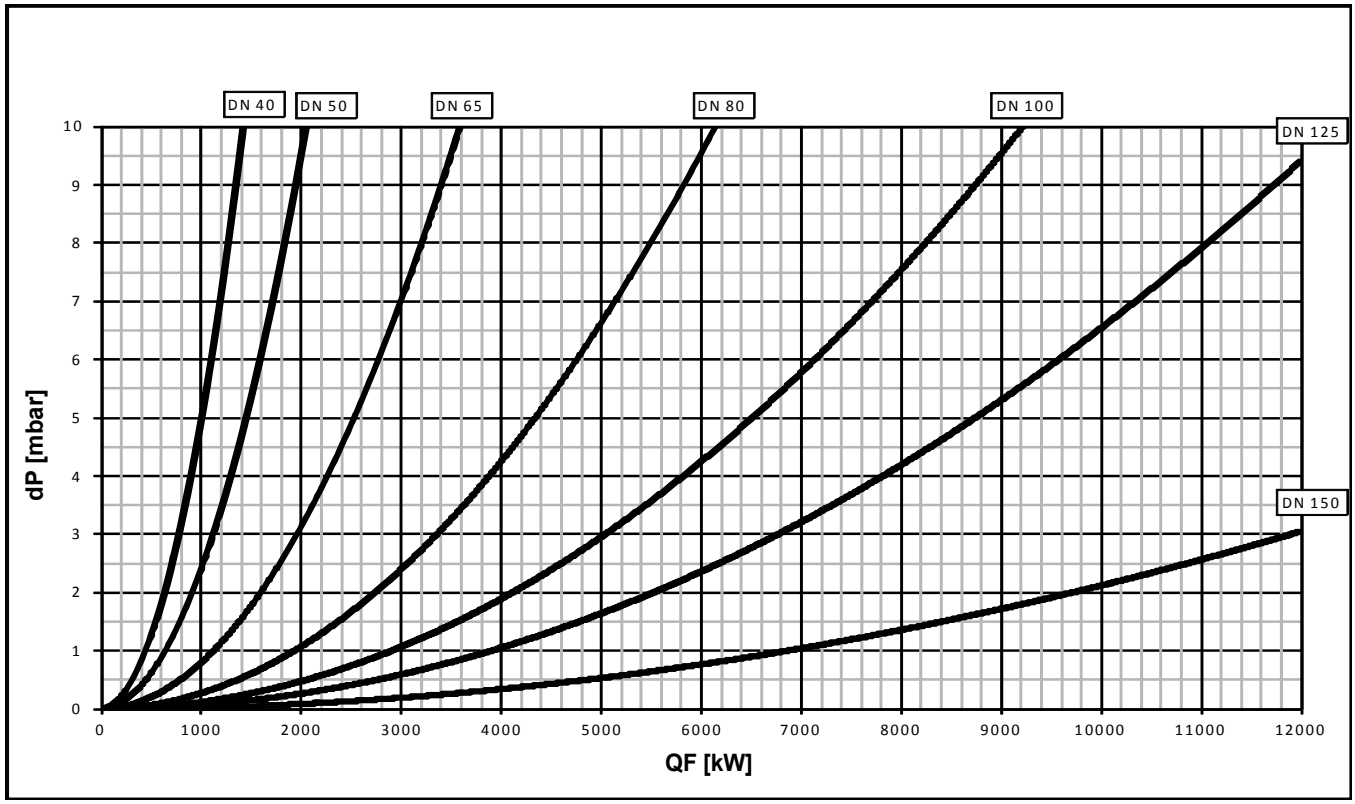




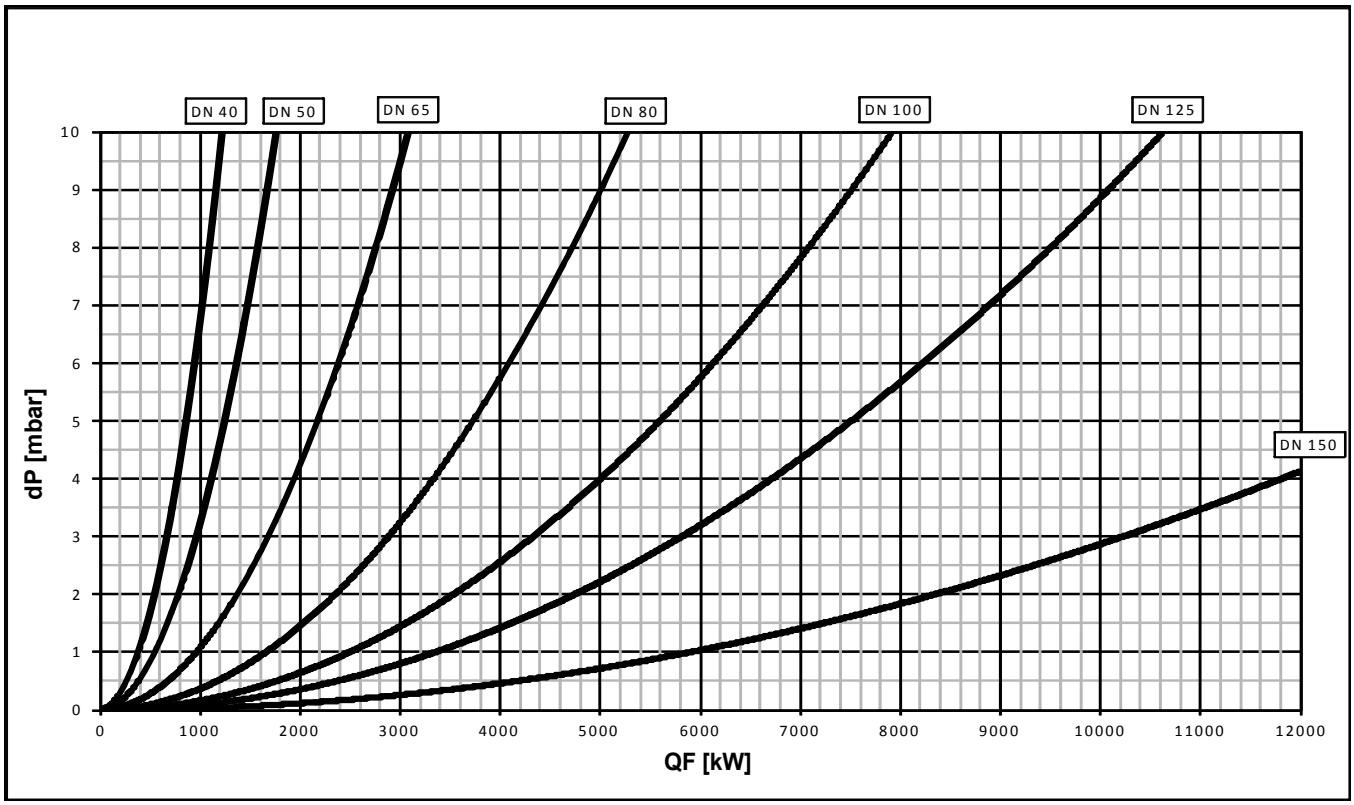


Потери давления Pb (газовый фильтр)
Pérdida de presión Pb (filtro del gas)
Straty ciśnienia Pb (filtr gazu)
Pb basınç kaybı (gaz filtresi)

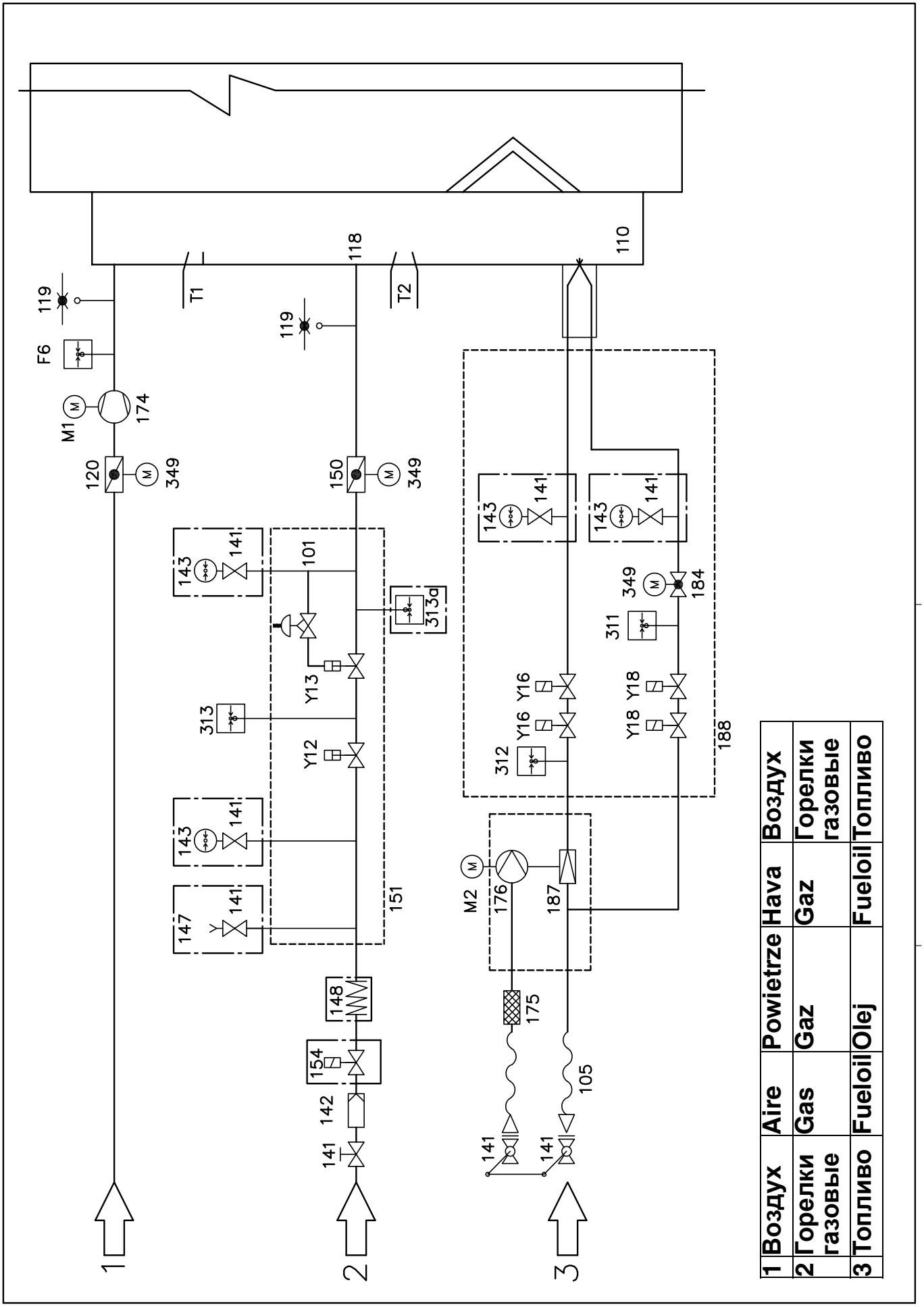
Природный газ / Gas natural / Gaz ziemn / Doğal gaz: E **H_i:10,35kWh/Nm^3;15°C, 1013mbar, dv=0,62**



Природный газ / Gas natural / Gaz ziemn / Doğal gaz: L **H_i: 8,82kWh/Nm^3;15°C, 1013mbar, dv=0,64**



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar



1	Воздух	Aire	Powietrze	Hava	Воздух
2	Горелки газовые	Gas	Gaz	Gaz	Горелки газовые
3	Топливо	FueloilOlej		Fueloil	Топливо

Условные обозначения схемы трубопроводов и КИПиА N6, N7 GL-EF3
Leyenda del plano PI N6, N7 GL-EF3
Legenda do schematu PI N6, N7 GL-EF3
N6, N7 GL-EF3 PI şeması açıklamaları

Подача воздуха

F6 Реле давления воздуха
M1 Электродвигатель вентилятора
119 Штуцер отбора давления
120 Воздушная заслонка
174 Вентилятор
349 Сервопривод

Газоснабжение

T1 Трансформатор розжига, газ
Y12 Первый газовый предохранительный клапан
Y13 Второй газовый предохранительный клапан
101 Импульсная линия
118 Газовые форсунки
119 Штуцер отбора давления
141 Запорная арматура (шаровой кран, кнопочный кран), не является компонентом стандартного исполнения
142 Газовый фильтр
150 Газовая заслонка
151 Газовый сдвоенный клапан со встроенным регулятором (изображение системы Siemens VGD)
313 Газовый регулятор мин./ контроль герметичности клапана
349 Сервопривод

опционально

143 Манометр с запорной арматурой (141)
148 Компенсатор
147 Контрольная горелка с кнопочным краном
154 Газовый предохранительный клапан (дополнительно)
313a Газовый регулятор макс.

Suministro de aire

F6 Presostato de aire
M1 Motor de ventilación
119 Toma de presión
120 Válvula de aire
174 Ventilador
349 Servomotor

Conexión de gas

T1 Encendedor de gas
Y12 Primera válvula de seguridad de gas
Y13 Segunda válvula de seguridad de gas
101 Conducto de impulso
118 Boquilla de gas
119 Toma de presión
141 Sistema de cierre (válvula de cierre, botón de cierre de presión), no se suministran en el equipamiento estándar
142 Filtro de gas
150 Válvula de gas
151 Doble válvula de gas con regulador integrado (representación del sistema Siemens VGD)
313 Presostato de gas mín./ con control de estanqueidad de la válvula
349 Servomotor

opcional

143 Manómetro con válvula de cierre (141)
148 Compensador
147 Quemador de prueba con grifo de botón pulsador
154 Válvula de seguridad de gas (extra)
313a Presostato de gas máx.

Zasilanie powietrzem

F6 Czujnik ciśnienia powietrza
M1 Silnik dmuchawy
119 Złącze pomiarowe
120 Przepustnica powietrza
174 Wentylator
349 Napęd nastawczy

Zasilane gazem

T1 Transformator zapłonowy gazu
Y12 pierwszy zawór bezpieczeństwa gazu
Y13 drugi zawór bezpieczeństwa gazu
101 Przewód impulsów
118 Dysze gazu
119 Złącze pomiarowe
141 Armatura odcinająca (zwór kulowy, zawór przyciskowy), nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego
142 Filtr gazu
150 Przepustnica gazu
151 Podwójny zawór gazu ze zintegrowanym regulatorem (na rysunku system Siemens VGD)
313 Czujnik ciśnienia gazu min./ kontrola szczelności zaworu
349 Napęd nastawczy

opcjonalnie

143 Manometr z armaturą odcinającą (141)
148 Kompensator
147 Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym
154 Zawór bezpieczeństwa gazu (dodatkowo)
313a Czujnik ciśnienia gazu maks.

Hava beslemesi

F6 Hava basınç şalteri
M1 Fan motoru
119 Ölçüm nipeli
120 Havalandırma kapağı
174 Vantilatör
349 Ayar tahriki

Gaz beslemesi

T1 Gaz ateşleme trafosu
Y12 Birinci gaz güvenliği valfi
Y13 İkinci gaz güvenliği valfi
101 Ateşleme devresi kablosu
118 Gaz memeleri
119 Ölçüm nipeli
141 Blokaj armatürü (küresel vana, düğmeli musluk), standart donanımın bir parçası değildir
142 Gaz filtresi
150 Gaz kelebeği
151 Entegre regülatörlü çift gaz valfi (Siemens Sistemi VGD Görüntüsü)
313 Min. gaz basınç şalteri/valf sızdırmazlık kontrolü
349 Ayar tahriki

opsiyonel

143 Blokaj armatürlü manometre (141)
148 Kompensatör
147 Düğmeli musluklu test brülörü
154 Gaz emniyet valfi (ilave)
313a Maks. gaz basınç şalteri

Условные обозначения схемы трубопроводов и КИПиА N6, N7 GL-EF3
Leyenda del plano PI N6, N7 GL-EF3
Legenda do schematu PI N6, N7 GL-EF3
N6, N7 GL-EF3 PI şeması açıklamaları

Подача топлива

T2 Трансформатор розжига, жидкое топливо
M2 Двигатель насоса
Y16 Топливный предохранительный клапан подача
Y18 Топливный предохранительный клапан возврат
105 Топливный шланг
110 Форсунки для жидкого топлива
141 Запорная арматура (шаровой кран, кнопочный кран), не является компонентом стандартного исполнения
175 Масляный фильтр
176 Топливный насос
184 Клапан регулирования мощности
187 Клапан регулирования давления (встроенный в насос)
188 Топливный гидравлический блок
311 Реле давления жидкого топлива возврат (макс.)
312 Реле давления жидкого топлива подача (мин.)
349 Сервопривод

опционально

143 Манометр с запорной арматурой (141)

Suministro de fueloil

T2 Encendedor de fueloil
M2 Motor de la bomba
Y16 Válvula de seguridad de fueloil Circuito de ida
Y18 Válvula de seguridad de fueloil Circuito de vuelta
105 Tubo flexible de fueloil
110 Toberas de fueloil
141 Sistema de cierre (válvula de cierre, botón de cierre de presión), no se suministran en el equipamiento estándar
175 Filtro de fueloil
176 Bomba de fueloil
184 Válvula de regulación de la potencia
187 Válvula de regulación de la presión (integrada en la bomba)
188 Bloque hidráulico de fueloil
311 Presostato de fueloil Circuito de vuelta (máx.)
312 Presostato de fueloil Circuito de ida (mín.)
349 Servomotor

opcional

143 Manómetro con válvula de cierre (141)

Zasilanie olejem

T2 Transformator zapłonowy oleju
M2 Silnik pompy
Y16 Zawór bezpieczeństwa oleju na dopływie
Y18 Zawór bezpieczeństwa na powrocie
105 Wąż oleju
110 Dysze oleju
141 Armatura odcinająca (zwór kulowy, zawór przyciskowy), nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego
175 Filtr oleju
176 Pompa oleju
184 Zawór regulacji wydajności
187 Zawór regulacji ciśnienia (wbudowany w pompę)
188 Blok hydrauliczny oleju
311 Czujnik ciśnienia oleju na powrocie (maks.)
312 Czujnik ciśnienia na dopływie (min.)
349 Napęd nastawczy

opcjonalnie

143 Manometr z armaturą odcinającą (141)

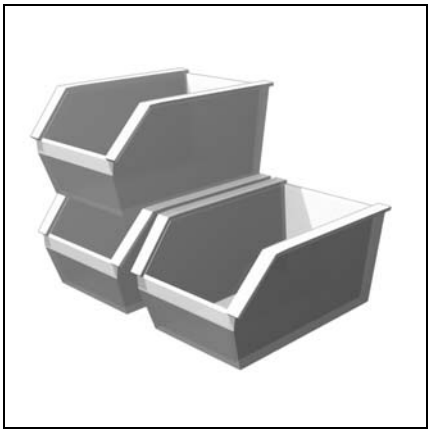
Fueloil beslemesi

T2 Fueloil ateşleme trafosu
M2 Pompa motoru
Y16 İleri akış fueloil güvenlik valfi
Y18 Geri akış fueloil güvenlik valfi
105 Fueloil hortumu
110 Fueloil memeleri
141 Blokaj armatürü (küresel vana, düğmeli musluk), standart donanımın bir parçası değildir
175 Fueloil filtresi
176 Fueloil pompası
184 Kapasite ayar vanası
187 Basınç ayar valfi (pompaya entegre)
188 Fueloil hidrolik bloğu
311 Dönüş fueloil basınç şalteri (maks.)
312 Besleme fueloil basınç şalteri (min.)
349 Ayar tahriki

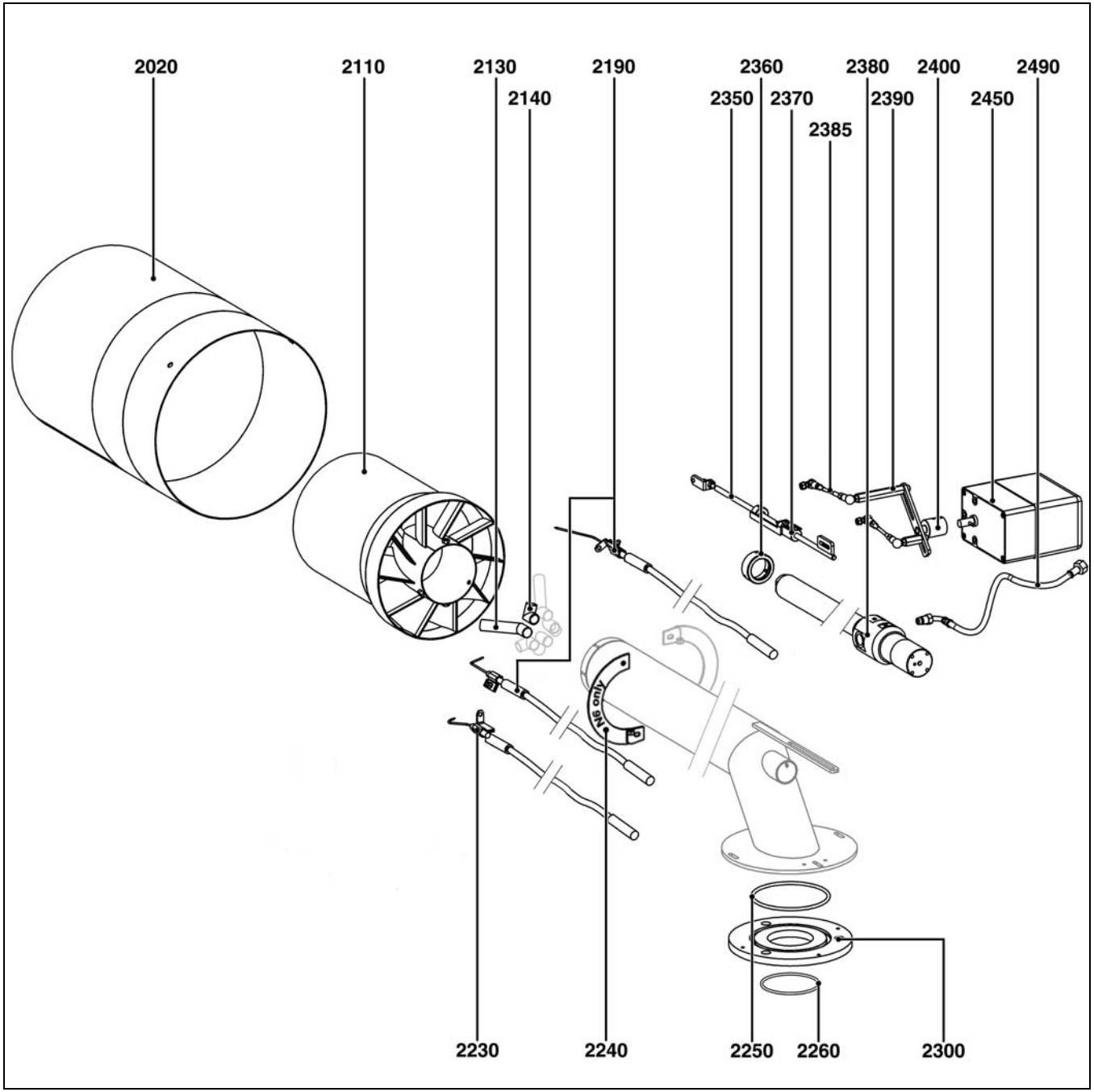
opsiyonel

143 Blokaj armatürlü manometre (141)

N6.2400 GL-EF3
N6.2900 GL-EF3
N7.3600 GL-EF3
N7.4500 GL-EF3

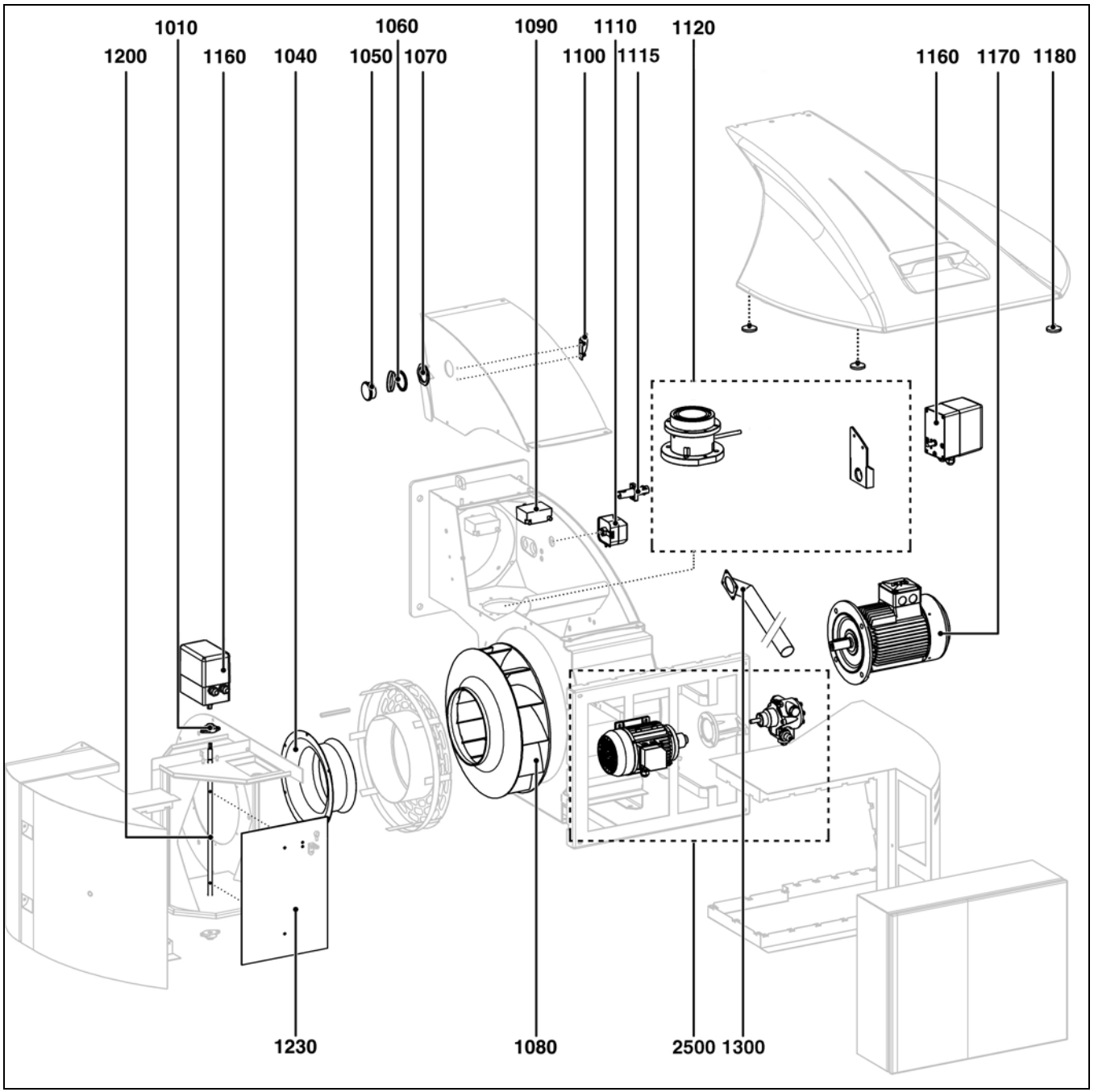


Базовые запчасти
Recambios básicos
Lista części zamiennych
Yedek parça listesi



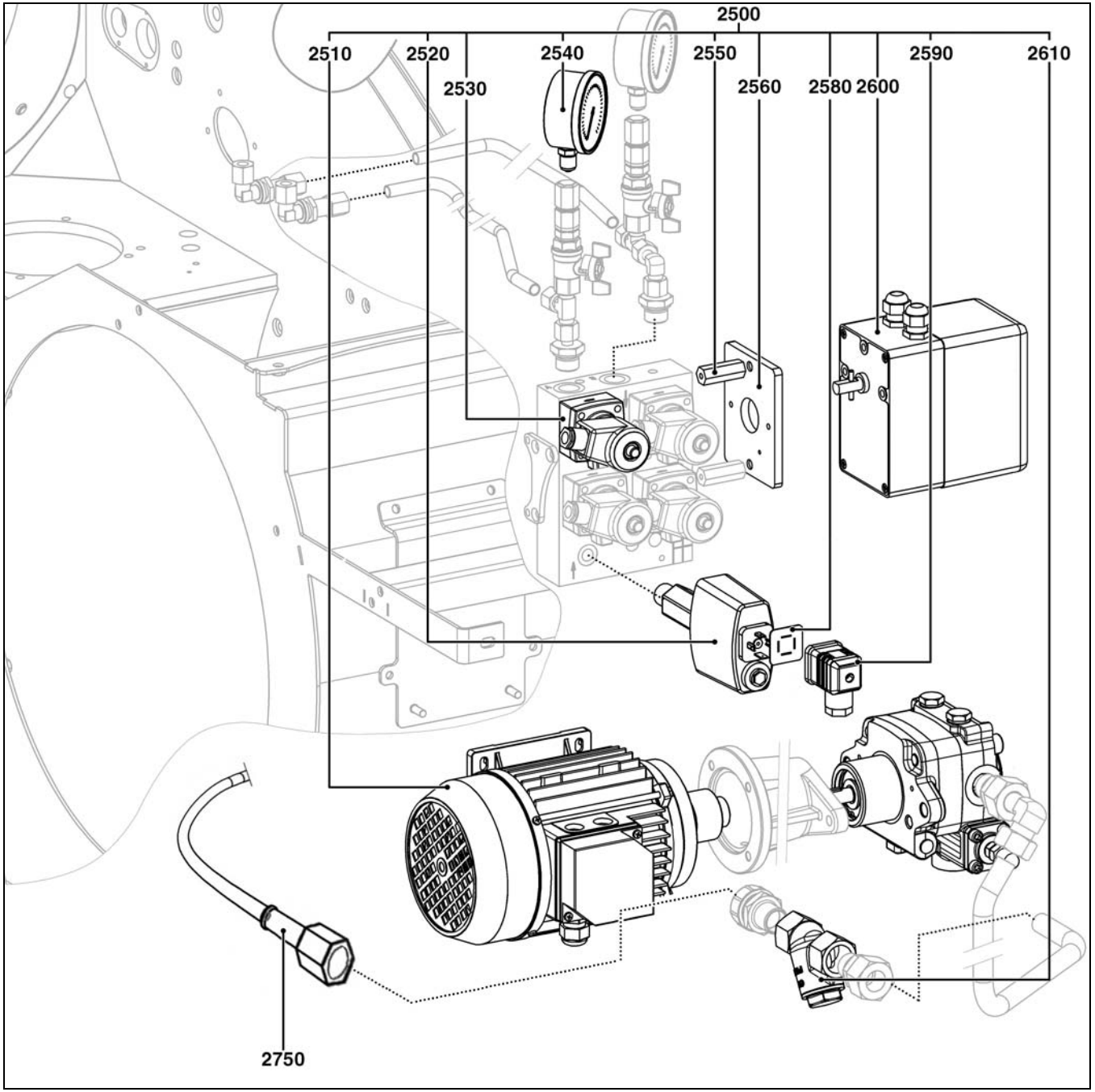
Pos.		Art. Nr.		
2020	N6.2400 KN	14 055 397	65 311 799	
	N6.2400 KM	14 056 167	65 311 800	
	N6.2400 KL	14 056 178	65 311 801	
	N6.2900 KN	14 041 691	65 311 802	
	N6.2900 KM	14 042 175	65 311 507	
	N6.2900 KL	14 041 273	65 311 803	
	N7.3600 KN	14 042 406	65 311 516	
	N7.3600 KM	14 042 417	65 311 517	
	N7.3600 KL	14 042 428	65 311 518	
	N7.4500 KN	14 042 934	65 311 535	
	N7.4500 KM	14 042 945	65 311 536	
	N7.4500 KL	14 042 956	65 311 537	
2110	N6.2400	14 017 964	65 311 804	
	N6.2900	14 008 251	65 311 455	
	N7.3600	14 017 480	65 311 464	
	N7.4500	14 017 733	65 311 543	
2130	N6.2400	14 008 108	65 311 805	
	N6.2900	14 009 120	65 311 456	
	N7.3600	14 017 568	65 311 465	
	N7.4500	14 017 777	65 311 467	
2140	N6.2400	1688858344	65 311 806	
	N6.2900	14 028 282	65 311 470	
	N7.3600	14 017 579	65 311 466	
	N7.4500	14 017 788	65 311 468	
2190	N6.2400/2900	14 075 483	65 311 910	
	N7.3600	14 075 494	65 311 874	
	N7.4500	14 075 461	65 311 911	
2230	N6/7	14 075 472	65 311 875	
2240	N6.2400	14 009 835	65 311 457	
	N6.2900	14 009 857	65 311 354	
2250	N6.2400/2900	14 041 372	65 311 496	
	N7.3600/4500	14 042 219	65 311 807	
2260	N6/7	14 041 229	65 311 491	
2300	N6.2400/2900 KN/KL	14 041 284	65 311 492	
	N7.3600/4500 KN/KL	14 042 208	65 311 510	
2350	N6/7 KN	14 054 781	65 311 808	
	N6/7 KM	14 055 606	65 311 809	
	N6/7 KL	14 056 255	65 311 810	
2360	N6.2400/2900	14 033 210	65 311 811	
	N7.3600/4500	14 034 838	65 311 812	
2370	N6/7	14 012 431	65 311 813	
2380	N6.2400/2900 KN	1428789648	65 311 868	
	N6.2400/2900 KM	1428830433	65 311 815	
	N6.2400/2900 KL	1428830444	65 311 816	
	N7.3600/4500 KN	1428813467	65 311 817	
	N7.3600/4500 KM	1428813478	65 310 280	
	N7.3600/4500 KL	1428813489	65 311 818	
2385	N6/7	8678772530	65 311 982	
2390	N6/7	14 054 737	65 311 819	
	N7.3600/4500	14 073 712	65 311 983	
2400	N6/7	14 054 814	65 311 821	
2450	N6/7	121 879 0510	65 311 576	
2490	N6/7			
	Lg. 400mm	148 880 8902	65 311 873	
	Lg. 600mm	148 885 4273	65 311 878	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
2020	Жаровая труба	Tubo de la llama	Płomienica	Alev borusu
2110	Завихритель	Turbulador	Zawirowywacz	Döner gövde
2130	Газовая форсунка	Difusor	Dysza gazu	Gaz memesi
2140	Стабилизирующая форсунка	Difusor de estabilización	Dysza stabilizacyjna	Stabilizasyon memesi
2190	Пусковой электрод, газ	Electrodo de encendido de gas	Elektroda zapłonowa gazu	Gaz ateşleme elektrodu
2230	Пусковой электрод, жидкое топливо	Electrodo de encendido de fueloil	Elektroda zapłonowa oleju	Fueloil ateşleme elektrodu
2240	Крышка для завихрителя	Chapa de cubierta para generador de turbulencias	Blaszana osłona elementu wirującego	Döner gövde için tavan sacı
2250	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
2260	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
2300	Переходная пластина	Placa de adaptación	Płyta adaptera	Adaptör plakası
2350	Толкающая штанга	Varilla de empuje	Drążek	İtme çubuğu
2360	Уплотняющий колпачок	Anillo sellador	Uszczelka	Conta kapağı
2370	Подвижная втулка	Casquillo deslizante	Tuleja przesuwna	Sürgülü kovan
2380	Форсуночная вставка	Varilla de boquilla de retorno	Drążek z dyszami	Meme çubuğu
2385	Угловой шарнирный рычаг	Varilla de conexión en ángulo	Drążek kątowy przegubowy	Açılı bağlantı çubuğu
2390	Передаточный рычаг	Palanca de transmisión	Dźwignia przenosząca	Aktarım kolu
2400	Муфта	Acoplamiento	Sprzęgło	Kavrama
2450	Серводвигатель систем подачи воздуха и газа	Servomotor de aire y de gas	Serwomotor przepustnicy powietrza i gazu	Hava ve gaz servo motoru
2490	Топливный шланг	Tubo para fueloil	Wąż oleju	Fueloil hortumu



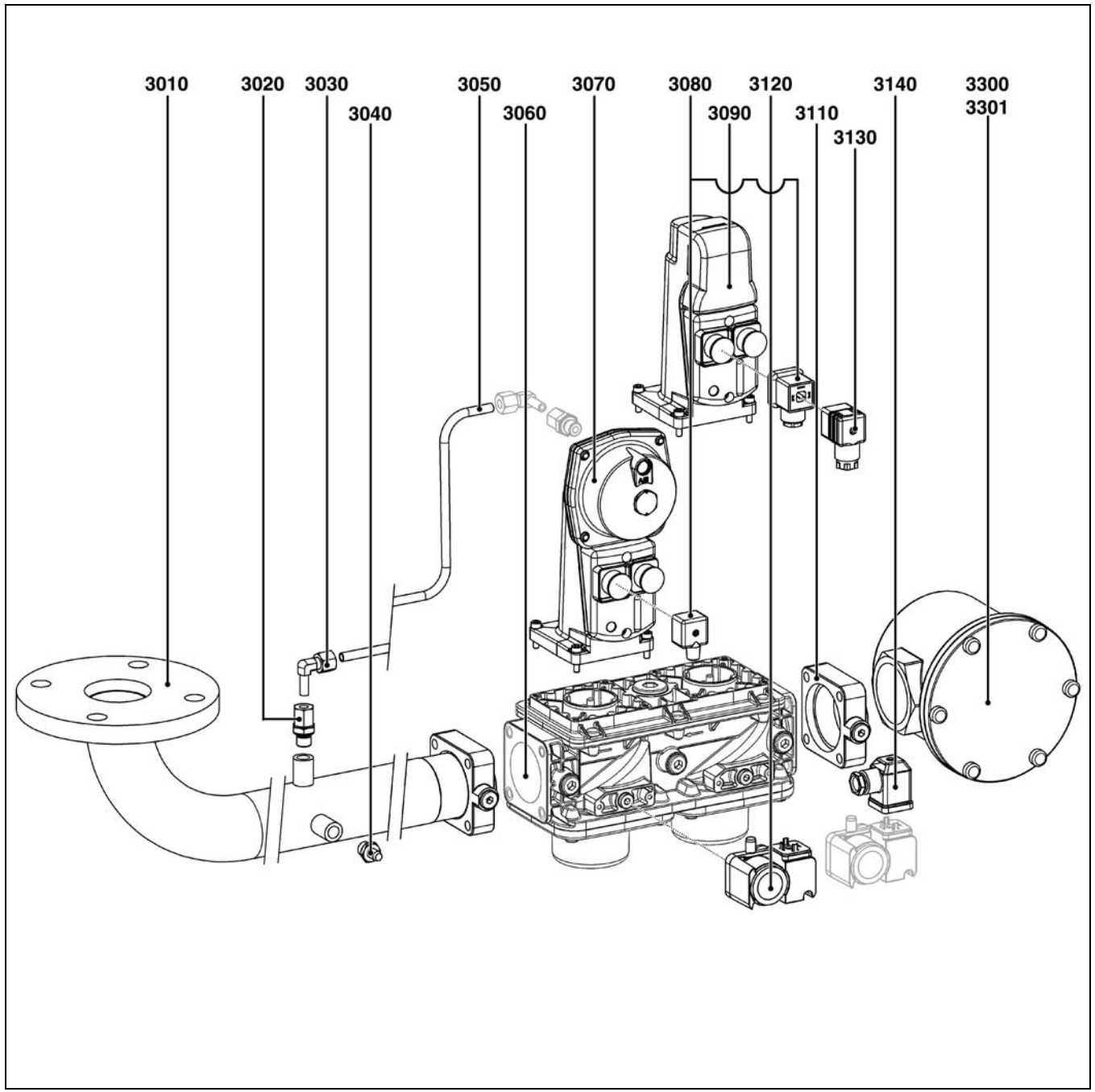
Pos.		Art. Nr.		
1010	N6/7.2400/4500	881 883 7025	65 311 617	
1040	N6.2400/2900 N7.3600/4500	14 041 119 14 040 217	65 311 490 65 311 474	
1050	N6/7.2400/4500	118 060 3227	65 311 574	
1060	N6/7.2400/4500	118 805 2260	65 311 575	
1070	N6/7.2400/4500	118 055 9591	65 311 573	
1080	N6.2400/2900 N7.3600/4500	14 041 108 14 041 482	65 311 489 65 311 822	
1090	N6/7.2400/4500-1P N6/7.2400/4500-2P	14 038 600 14 037 830	65 311 471 65 310 925	
1100	N6/7.2400/4500	14 040 173	65 311 472	
1110	N6/7.2400/4500	176 835 2409	65 311 595	
1115	N6/7.2400/4500 BT3xx (PED) Etamatic	 175 881 1778 175 873 4132	 13 019 357 65 310 798	
1120	N6/7.2400/4500	14 072 458	65 311 912	
1160	N6/7.2400/4500 BT3xx Etamatic	 14 051 822 14 068 267	 65 311 650 65 311 833	
1170	N6.2400 N6.2900 N7.3600, N7.4500	14 056 068 14 056 057 14 056 035	65 311 824 65 311 825 65 311 826	
1180	N6/7.2400/4500	14 041 581	65 311 502	
1200	N6/7.2400/4500	14 040 272	65 311 476	
1230	N6/7.2400/4500	14 040 283	65 311 477	
1300	N6.2400/2900 N7.3600/4500	14 060 688 14 043 264	65 311 827 65 311 828	
2500	N6/7.2400/4500	-		

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
1010	Фланцевый подшипник	Cojinete	Łożysko kołnierza	Flanş yatağı
1040	Всасывающий диффузор	Entrada de aire	Lej zasysający	Giriş hunisi
1050	Глазок для контроля пламени	Mirilla	Lampka kontrolna płomienia	Donanımlı alev ikazı
1060	Крышка глазка для контроля пламени	Cubierta de la mirilla	Pokrywka wziernika	Kazan camı kapağı
1070	Гайка глазка для контроля пламени	Tuerca de la mirilla	Nakrętka wziernika	Kazan camı somunu
1080	Рабочее колесо	Turbina	Turbina	Türbin
1090	Трансформатор розжига	Transformador	Transformator zapłonowy	Ateşleme trafosu
1100	Зеркало глазка для контроля пламени	Espejo	Lusterko do wziernika	Kazan camı için görüş aynası
1110	Реле давления	Presostato	Czujnik ciśnienia	Basınç kontrolörü
1115	Фоторезистор	Detector de llama	Fotokomórka	Hücre
1120	Газовая заслонка в сборе	Válvula de gas montada	Przepustnica gazu	Komple gaz kelebeği
1160	Сервопривод	Servomotor	Napęd nast.	Ayar tahriki
1170	Электродвигатель	Motor	Silnik	Motor
1180	Магнит для кожуха	Imán de fijación para la cubierta	Magnes do pokrywy	Kapak için mıknatıs
1200	Вал воздушной заслонки, профили, привод	Eje de la válvula de aire	Wał przepustnicy profilu napędu	Tahrik profili hava kapağı mili
1230	Воздушная заслонка	Válvula de aire	Przepustnica powietrza	Hava klapesi
1300	Соединительная деталь для охлаждения FU	Tubo de refrigeración para el convertidor de frecuencias	Łącznik chłodzenia FU	Soğutma FU için bağlantı parçası
2500	Насосный агрегат	Grupo de bomba	Agregat pompy	Pompa ünitesi



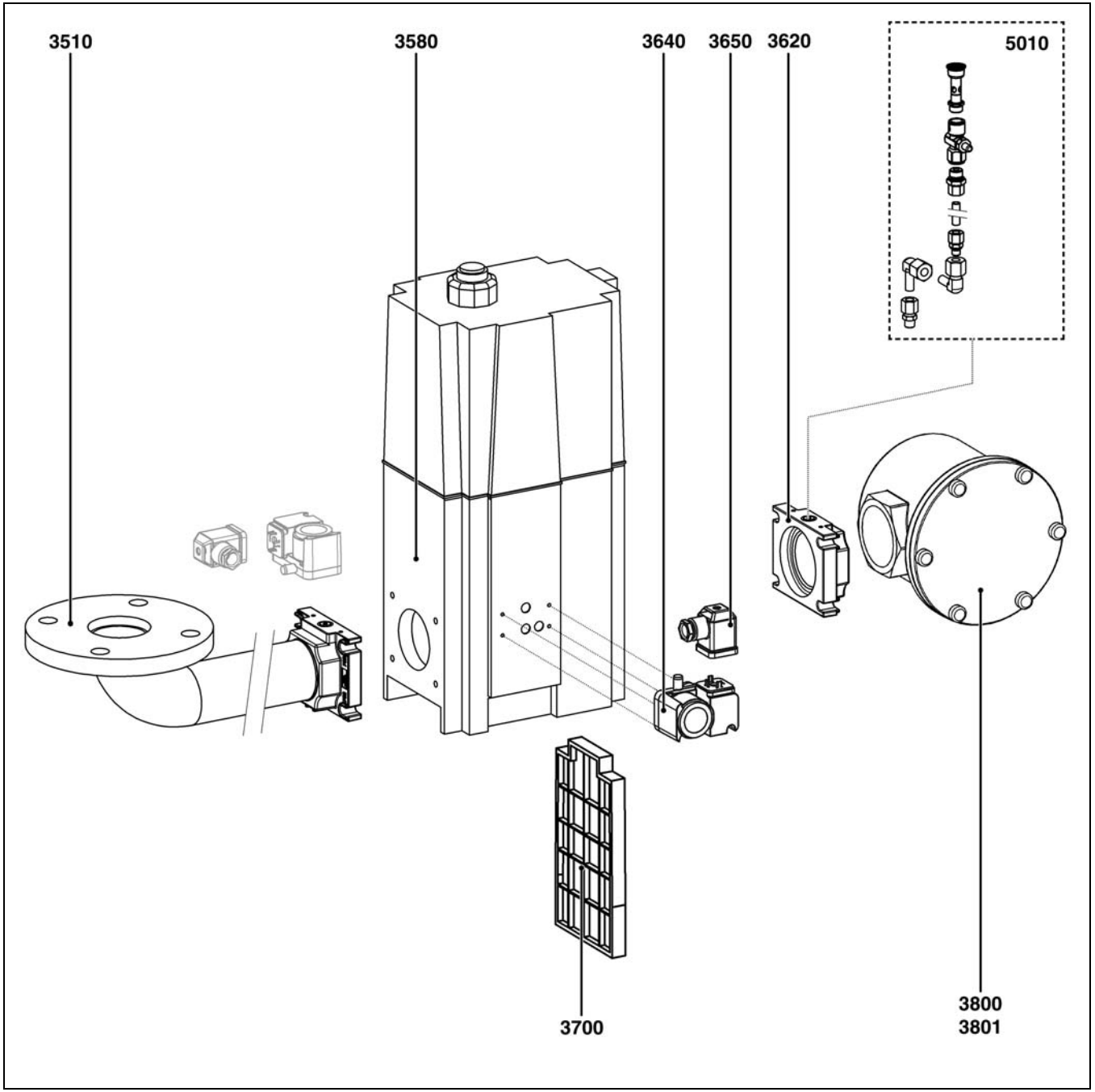
Pos.		Art. Nr.		
2510	N6.2400/2900;0,74kW N7.3600; 1,1 kW N7.4500; 1,5 kW	14 053 615 14 053 626 14 053 637	65 311 564 65 311 829 65 311 830	
2520	N6/7.2400/4500	176 881 1814	65 311 596	
2530	N6/7.2400/4500 VL RL	 147 878 7528 147 878 7517	 13 022 666 13 022 667	
2540	N6/7.2400/4500	109 016 0374	65 311 572	
2550	N6/7.2400/4500	156 880 3134	65 311 831	
2560	N6/7.2400/4500	14 079 124	65 311 832	
2580	N6/7.2400/4500	614 849 4679	65 311 616	
2590	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65 311 615	
2600	N6/7.2400/4500 BT3xx Etamatic	 14 051 822 14 068 267	 65 311 650 65 311 833	
2610	N6/7.2400/4500	1348 331 793	65 311 578	
2700	N6.2400/2900 N7.3600 N7.4500	131 827 2148 131 820 8240 131 809 5130	65 311 577 65 311 834 65 311 835	
2750	N6/7 2400/4500	148 842 4046	13 019 342	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
2510	Электродвигатель	Motor	Silnik	Motor
2520	Реле давления жидкого топлива	Presostato de aceite	Czujnik ciśnienia oleju	Fueloil basınç şalteri
2530	Электроклапан	Válvula del imán	Zawór elektromagnetyczny	Solenoit vana
2540	Манометр	Manómetro	Manometr	Manometre
2550	Распорный болт	Distanciador	Kołek dystansowy	Mesafe saplaması
2560	Крепежная плита серводвигателя	Placa de sujeción del servomotor	Płyta mocująca silnika nastawczego	Servo motoru sabitleme plakası
2580	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
2590	Вывод	Conector	Wtyczka	Soket
2600	Сервопривод	Servomotor	Napęd nast.	Ayar tahriki
2610	Грязеуловитель	Filtro	Osadnik zanieczyszczeń	Çamurluk etekleri
2700	Насос	Bomba	Pompa	Pompa
2750	Топливный шланг	Tubo flexible de fueloil	Wąż oleju	Fueloil hortumu



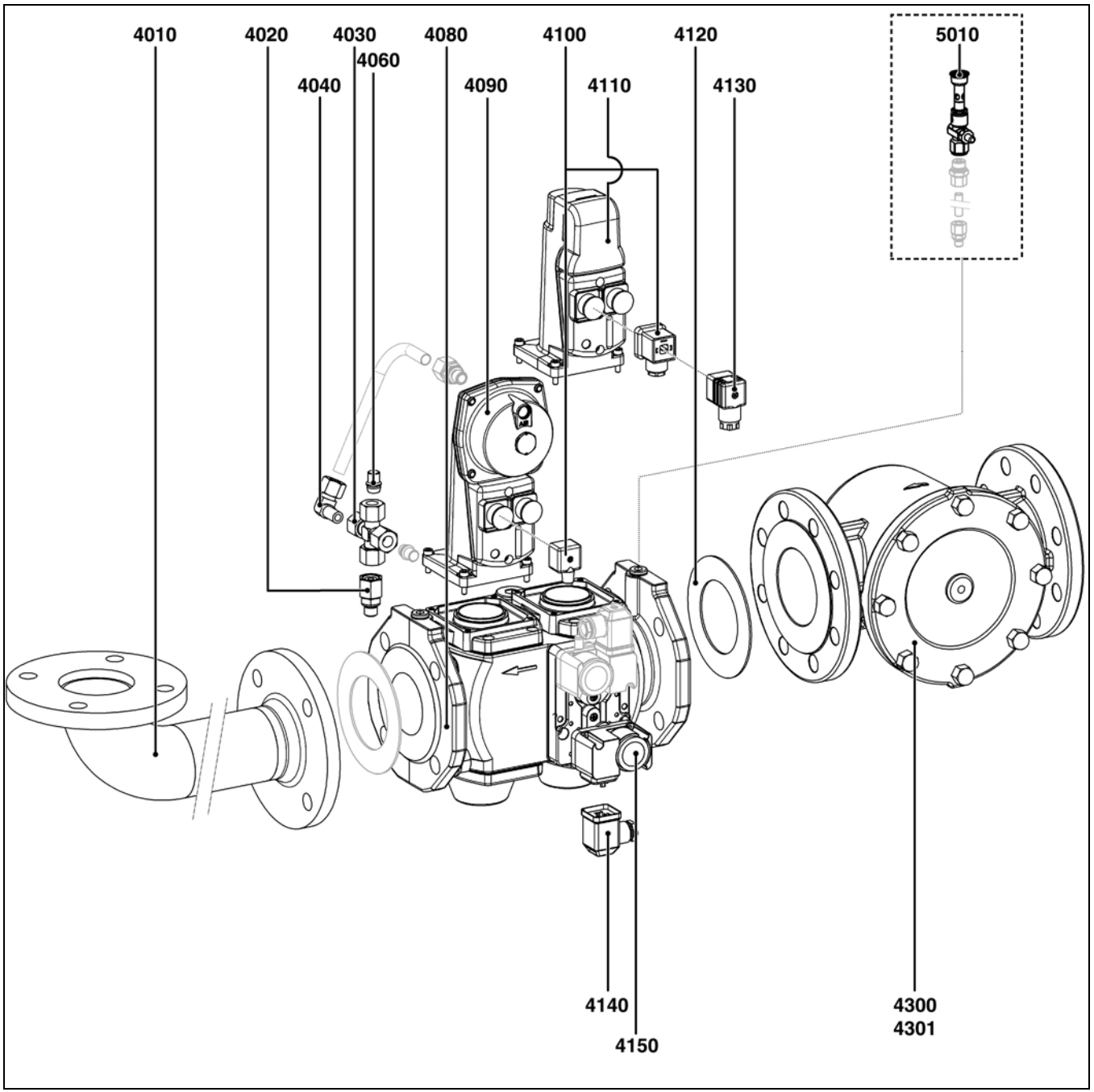
Pos.		Art. Nr.	Art. Nr.	
3010	N6/7.2400/4500-Rp1½" N6/7.2400/4500-Rp2"	14 041 658 14 040 778	65 311 503 65 311 488	
3020	N6/7.2400/4500	514 863 7496	65 311 606	
3030	N6/7.2400/4500	333 326 1901	65 311 604	
3040	N6/7.2400/4500	146 823 1081	65 311 579	
3060	N6/7.2400/4500-Rp1½" N6/7.2400/4500-Rp2"	147 883 6146 147 883 6157	65 311 580 65 311 581	
3070	N6/7.2400/4500	147 883 9087	65 107 100	
3080	N6/7.2400/4500	147 883 6204	65 311 585	
3090	N6/7.2400/4500	147 883 6180	65 311 584	
3110	N6/7.2400/4500-Rp1½" N6/7.2400/4500-Rp2"	14 081 610 14 081 621	65 000 673 65 311 377	
3120	N6/7.2400/4500 GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A6 (Option)	 14 078 013 1768836237	 65 310 852 13 016 338	
3130	N6/7.2400/4500	147 883 6215	65 311 586	
3140	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65 311 615	
3300	Rp1½" Rp2" DN65 DN80	14 013 773 14 013 784 14 013 861 14 013 872	65 311 458 65 311 459 65 311 460 65 311 461	
3301	Rp1½" DN65 DN80	14 018 624 14 018 635 14 018 646	65 311 361 65 311 723 65 311 888	
5010	N8/9.5700/6500	147 842 1605	65 311 362	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
3010	Патрубок для подсоединения газа	Colector de gas	Złączka gazu	Gaz bağlantı parçası
3020	Прямой ввертной штуцер	Unión atornillada recta	Prosty króciec wkręcany.	Düz vidalama ağzı
3030	Регулируемое угловое резьбовое соединение	Unión atornillada angular ajustable	Regulowana złączka kątowa	Ayarlanabilir açılı vida bağlantısı
3040	Штуцер отбора давления + уплотнительная прокладка	Toma de presión + junta	Złącze pomiarowe + uszczelka	Ölçüm nipeli + conta
3060	Газовый клапан VGD	Válvula de gas VGD	Zawór gazu VGD	VGD gaz valfi
3070	Сервопривод SKP 25	Servomotor SKP 25	Napęd nastawczy SKP 25	SKP 25 ayar tahriki
3080	Промежуточный соединитель	Conector de válvula	Wtyczka pośrednia	Ara soket
3090	Сервопривод SKP15	Servomotor SKP15	Napęd nastawczy SKP15	SKP15 ayar tahriki
3110	Соединительный фланец	Brida de conexión	Kołnierz przyłączeniowy	Bağlantı flanşı
3120	Реле давления газа	Presostato de gas	Czujnik ciśnienia gazu	Gaz basınç şalteri
3130	Штекерная розетка, клапанный привод	Conector regulador	Puszka przewodu napędu zaworu	Valf tahriki hat kutusu
3140	Розетка для прибора	Conector del dispositivo	Gniazdo przyrządowe	Cihaz soketi
3300	Газовый фильтр	Filtro de gas	Filtr gazu	Gaz filtresi
3301	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Quemador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmeli musluklu test brülörü



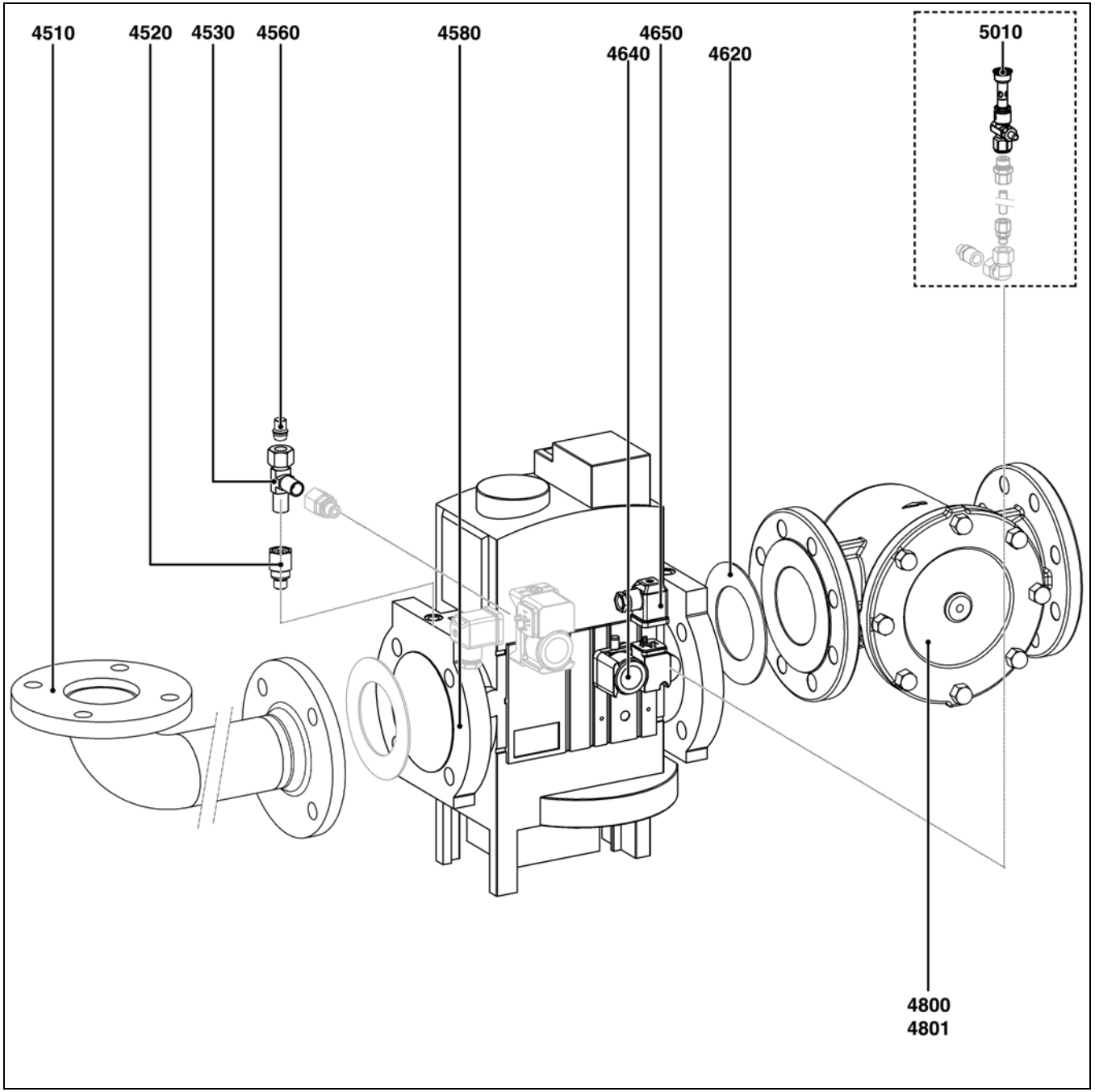
Pos.		Art. Nr.		
3510	Rp1”1/4 Rp1”1/2 Rp2”	14 042 142 14 042 142 14 040 536	65 311 836 65 311 836 65 311 837	
3580	Rp1”1/4 Rp1”1/2 Rp2”	14 001 893 14 001 904 14 001 915	65 311 838 65 311 839 65 311 840	
3620	Rp1”1/4 Rp1”1/2 Rp2”	14 001 959 14 001 970 14 001 981	65 311 841 65 311 842 65 311 843	
3640	N6/7.2400/4500 GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A5 (Option)	 14 078 013 176 883 6453	 65 310 852 65 310 818	
3650	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65 311 615	
3700	MBC 300 MBC 700 MBC 1200	14 001 893 14 001 904 14 001 915	13 022 415 13 022 416 13 022 417	
3800	Rp1½" Rp2" DN65 DN80	14 013 773 14 013 784 14 013 861 14 013 872	65 311 458 65 311 459 65 311 460 65 311 461	
3801	Rp1½" DN65 DN80	14 018 624 14 018 635 14 018 646	65 311 361 65 311 723 65 311 888	
5010	N8/9.5700/6500	147 842 1605	65 311 362	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
3510	Патрубок для подсоединения газа	Colector de gas	Złączka gazu	Gaz bağlantı parçası
3580	Газовый клапан	Válvula de gas	Zawór gazowy	Gaz vanası
3620	Соединительный фланец	Brida de conexión	Kołnierz przyłączeniowy	Bağlantı flanşı
3640	Реле давления	Presostato	Czujnik ciśnienia	Basınç kontrolörü
3650	Розетка для прибора	Conector del dispositivo	Gniazdo przyrządowe	Cihaz soketi
3700	Газовый фильтр/клапан	Filtro de gas / válvula	Filtr gazu / zawór	Gaz filtresi / valf
3800	Газовый фильтр	Filtro de gas	Filtr gazu	Gaz filtresi
3801	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Quemador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmeli musluklu test brülörü



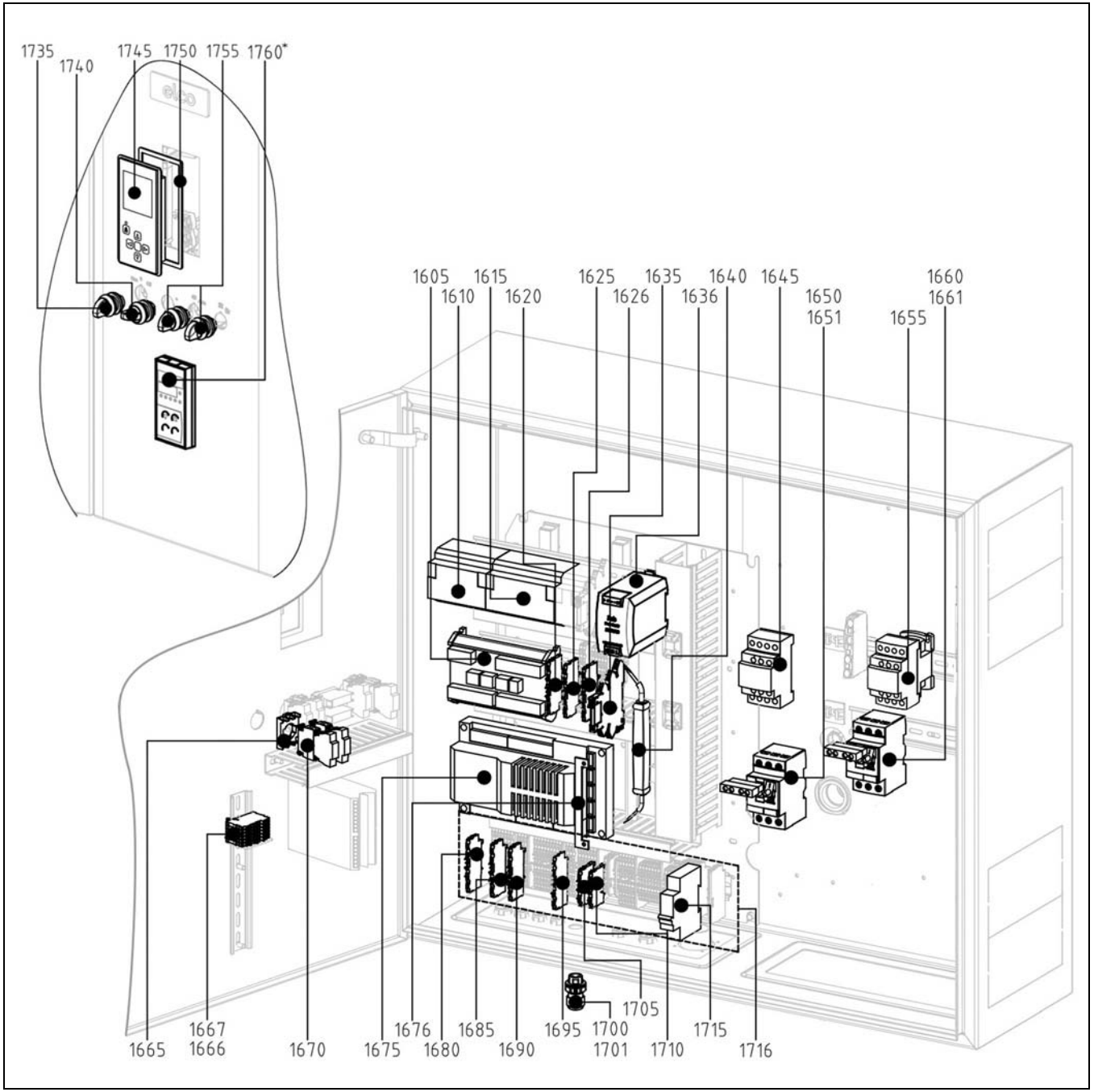
Pos.		Art. Nr.	Art. Nr.	
4010	DN65 DN80 DN100 DN125	14 042 164 14 041 306 14 042 186 14 042 197	65 311 506 65 311 494 65 311 508 65 311 509	
4020	N6/7.2400/4500	3333 112 310	65 311 601	
4030	N6/7.2400/4500	514 861 5436	65 311 605	
4040	N6/7.2400/4500	3333 117 114	65 311 603	
4060	N6/7.2400/4500	514 872 4365	65 311 607	
4080	DN65 DN80 DN100 DN125	147 883 6168 147 883 6179 147 885 2813 14 000 210	65 311 582 65 311 583 65 311 590 65 311 543	
4090	N6/7.2400/4500	147 883 9087	65107 100	
4100	N6/7.2400/4500	147 883 6204	65 311 585	
4110	N6/7.2400/4500	147 883 6180	65 311 584	
4120	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	578 842 8628 578 842 8639 578 842 8640 578 842 8651 578 842 8662	65 311 611 65 311 612 65 311 613 65 311 614 65 311 342	
4130	N6/7.2400/4500	147 883 6215	65 311 586	
4140	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65 311 615	
4150	N6/7.2400/4500 GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A6 (Option)	 14 078 013 1768836237	 65 310 852 13 016 338	
4300	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	14 013 861 14 013 872 14 013 883 14 013 894 14 013 905	65 311 460 65 311 461 65 311 462 65 311 463 65 311 892	
4301	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	14 018 635 14 018 646 14 018 657 14 018 646 14 018 679	65 311 723 65 311 888 65 311 889 65 311 890 65 311 623	
5010	N8/9.5700/6500	147 842 1605	65 311 362	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
4010	Патрубок для подсоединения газа	Colector de gas	Złączka gazu	Gaz bağlantı parçası
4020	Прямой ввертной штуцер	Unión atornillada recta	Prosty króciec wkręcany	Düz vidalama ağzı
4030	Т-образное соединение	Unión atornillada cruzada	Złączka krzyżakowa.	Çapraz vida bağlantısı
4040	Заглушка	Unión atornillada angular ajustable	Regulowana złączka kątowa	Ayarlanabilir açılı vida bağlantısı
4060	Газовый клапан	Tapón	Zaślepka	Kapatma tapası
4080	Уплотнительная прокладка	Unión atornillada recta	Prosty łącznik wkręcany	Düz vidalama bağlantısı
4090	Реле давления	Válvula de gas VGD	Zawór gazu VGD	VGD gaz valfi
4100	Розетка для прибора	25 Servomotor	Napęd nastawczy SKP 25	SKP 25 ayar tahriki
4110	Газовый фильтр	Conector de válvula	Wtyczka pośrednia	Ara soket
4120	Комплект запчастей для газового фильтра	Servomotor SKP15	Napęd nastawczy SKP15	SKP15 ayar tahriki
4130	Контрольная горелка с кнопочным краном	Junta	Uszczelka	Conta
4140	Назначение	Conector regulador	Puszka przewodu napędu zaworu	Valt tahriki hat kutusu
4150	Патрубок для подсоединения газа	Conector del dispositivo	Gniazdo przyrządowe	Cihaz soketi
4300	Прямой ввертной штуцер	Presostato de gas	Czujnik ciśnienia gazu	Gaz basınç şalteri
4301	Т-образное соединение	Filtro de gas	Filtr gazu	Gaz filtresi
5010	Заглушка	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti



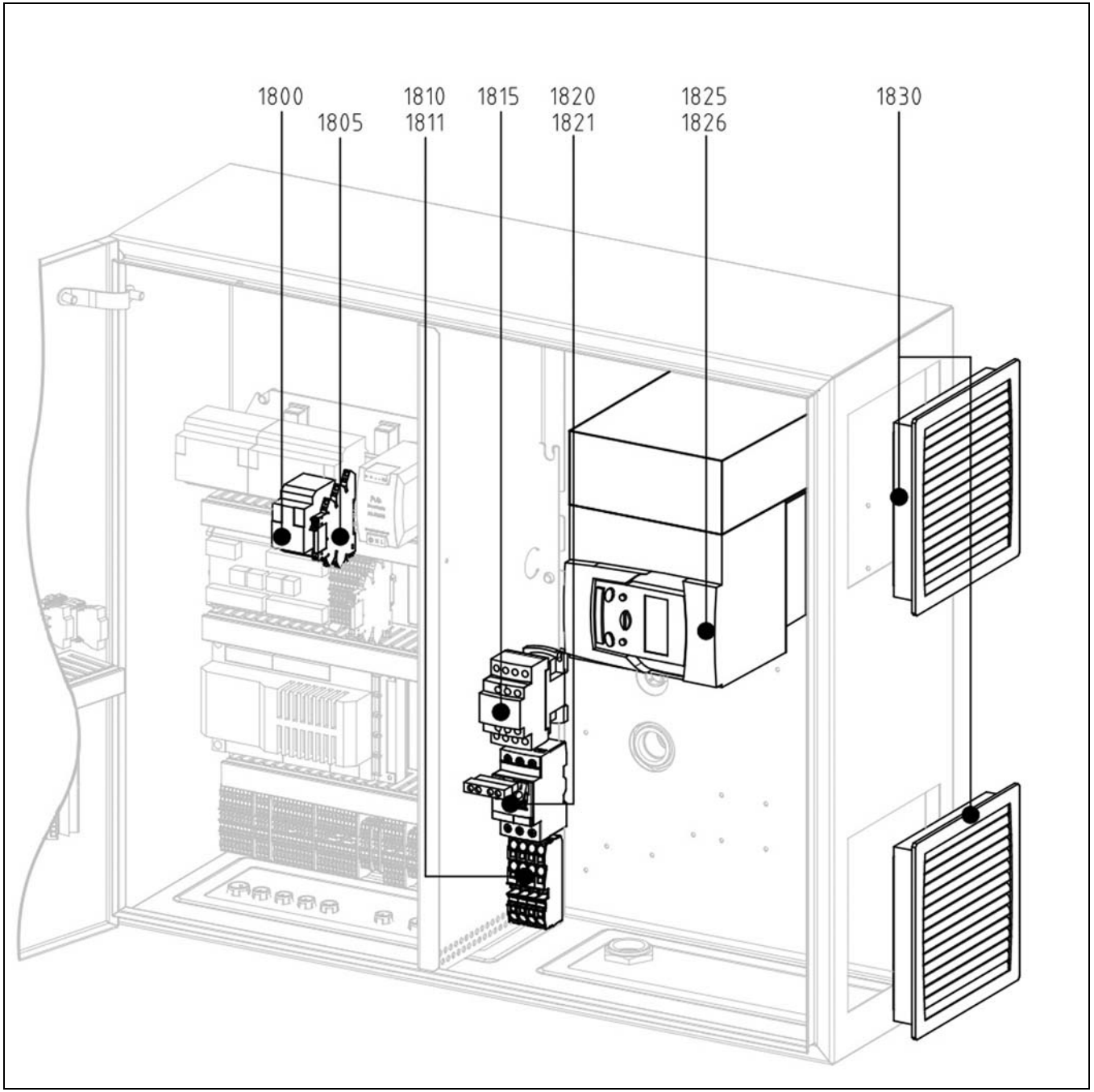
Pos.		Art. Nr.		
4510	DN65 DN80 DN100 DN125	14 042 164 14 041 306 14 042 186 14 042 197	65 311 506 65 311 494 65 311 508 65 311 509	
4520	N6/7.2400/4500	3333 112 310	65 311 601	
4530	N6/7.2400/4500	3333 101 910	65 311 344	
4560		514 872 4365	65 311 607	
4580	DN65 DN80 DN100 DN125	14 002 003 14 002 014 14 002 025 14 043 781	65 311 844 65 311 845 65 311 846 65 311 847	
4620	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	578 842 8628 578 842 8639 578 842 8640 578 842 8651 578 842 8662	65 311 611 65 311 612 65 311 613 65 311 614 65 311 342	
4640	N6/7.2400/4500 GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A6 (Option)	 14 078 013 1768836237	 65 310 852 13 016 338	
4650	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65 311 615	
4800	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	14 013 861 14 013 872 14 013 883 14 013 894 14 013 905	65 311 460 65 311 461 65 311 462 65 311 463 65 311 892	
4801	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	14 018 635 14 018 646 14 018 657 14 018 646 14 018 679	65 311 723 65 311 888 65 311 889 65 311 890 65 311 623	
5010	N8/9.5700/6500	147 842 1605	65 311 362	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
4510	Патрубок для подсоединения газа	Colector de gas	Złączka gazu	Gaz bağlantı parçası
4520	Прямой ввертной штуцер	Unión atornillada recta	Prosty króciec wkręcany.	Düz vidalama ağzı
4530	Т-образное соединение	Unión en T	Łącznik trójnikowy	T bağlantı
4560	Заглушка	Tapón	Zaślepka	Kapatma tapası
4580	Газовый клапан	Válvula de gas	Zawór gazowy	Gaz vanası
4620	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
4640	Реле давления	Presostato	Czujnik ciśnienia	Basınç kontrolörü
4650	Розетка для прибора	Conector del dispositivo	Gniazdo przyrządowe	Cihaz soketi
4800	Газовый фильтр	Filtro de gas	Filtr gazu	Gaz filtresi
4801	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Quemador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmeli musluklu test brülörü



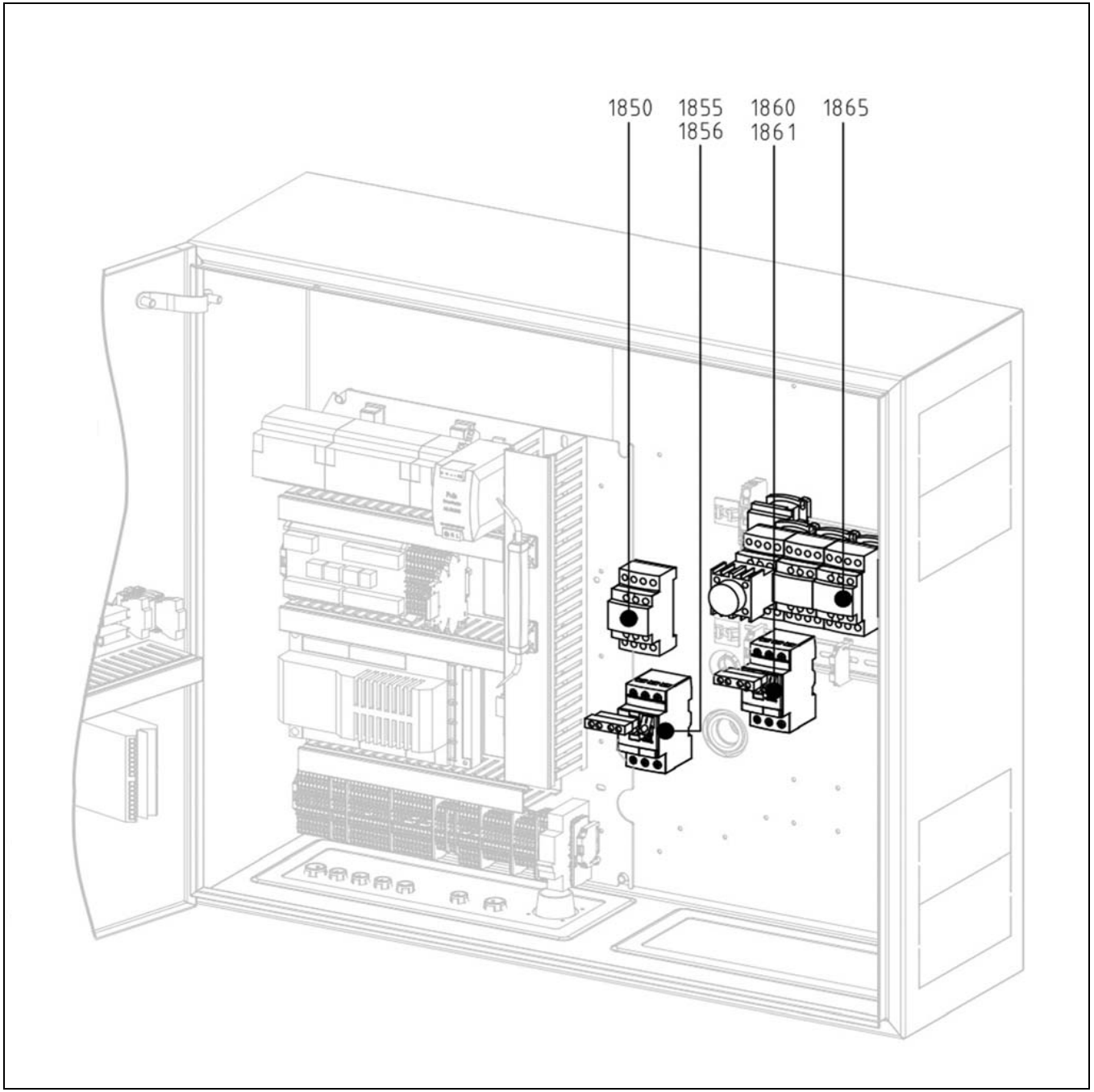
Pos.		Art. Nr.		
1605	N6/N7	14 080 840	65 311 789	
1610	N6/N7	14 058 488	65 311 790	
1615	N6/N7	14 058 466	65 311 791	
1620	N6/N7	14 041 955	65 311 449	
1625	N6/N7	14 041 966	65 311 447	
1626	N6/N7	14 041 977	65 311 445	
1635	N6/N7	14 052 537	65 311 792	
1636	N6/N7	175 881 1789	175 881 1789	
1640	N6/N7	14 076 022	65 311 446	
1645	N6/N7	14 043 165	65 311 793	
1650	N6 N7	14 053 032 14 053 043	65 311 945 65 311 946	
1651	N6/N7	14 043 198	65 311 795	
1655	N6 N7	14 043 165 14 046 509	65 311 793 65 311 776	
1660	N6 N7	14 043 187 14 046 377	65 311 794 65 311 917	
1661	N6/N7	14 043 198	65 311 795	
1665	N6/N7	14 042 032	65 311 919	
1666	N6/N7	14 041 922	65 311 443	
1667	N6/N7	14 041 900	65 311 444	
1670	N6/N7 - CLED230 N6/N7 - CK01 N6/N7 - CK02 N6/N7 - CK10 N6/N7 - CK20	14 042 054 14 042 879 14 055 551 14 042 043 14 055 540	65 311 920 65 311 921 65 311 922 65 311 923 65 311 924	
1675	N6/N7 - BT 340	14 058 433	65 311 925	
1676	N6/N7 - BT 3xx	14 058 378	65 311 926	
1680	N6/N7	14 041 944	65 311 927	
1685	N6/N7	14 041 977	65 311 445	
1690	N6/N7	14 041 955	65 311 449	
1695	N6/N7	14 041 966	65 311 447	
1700	N6/N7 - CLICK M16 N6/N7 - CLICK M20 N6/N7 - CLICK M25	14 081 115 14 081 126 14 081 137	65 311 451 65 311 758 65 311 759	
1701	N6/N7 - CLICK M16 N6/N7 - CLICK M20 N6/N7 - CLICK M25	14 083 469 14 083 480 14 083 491	65 311 786 65 311 787 65 311 788	
1705	N6/N7	14 041 922	65 311 443	
1710	N6/N7	14 041 933	65 311 441	
1715	N6/N7 - 10A	14 043 033	65 311 931	
1716	N6/N7	14 081 027	65 311 932	
1735	N6/N7	14 043 044	65 311 436	
1740	N6/N7	14 046 663	65 311 437	
1745	N6/N7	14 042 021	65 311 438	
1750	N6/N7	14 066 903	65 311 364	
1755	N6/N7	14 058 400	65 311 363	
1760	N6/N7	175 880 3952	65 310 415	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
1605	Переходник Rast 5	Adaptador Rast 5	Łącznik Rast 5	Rast 5 adaptörü
1610	Модуль LCM100	Módulo LCM100	Moduł LCM100	LCM100 modülü
1615	Модуль DFM300	Módulo DFM300	Moduł DFM300	DFM300 modülü
1620	Проходная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy szary	Gri devre terminali
1625	Проходная клемма N	Borne de paso N	Zacisk przelotowy N	N devre terminali
1626	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1635	Реле	Relé	Przekaźnik	Röle
1636	Блок питания	Bloque de alimentación	Zasilacz	Güç kaynağı
1640	Инструменты	Herramienta de accionamiento	Narzędzie do przełączania	İşletim aracı
1645	Контроллер двигателя насоса	Protección del motor de la bomba	Stycznik silnika pompy	Pompa motor koruması
1650	Защитный выключатель двигателя насоса	Interruptor de protección del motor de la bomba	Wyłącznik ochronny silnika pompy	Pompa motor koruma şalteri
1651	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1655	Вентилятор двигателя	Motor del ventilador	Silnik dmuchawy	Fan motoru
1660	Защитный выключатель двигателя вентилятора	Interruptor de protección del motor del ventilador	Wyłącznik ochronny silnika dmuchawy	Fan motor koruma şalteri
1661	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1665	Шасси, 3 детали	Soporte para aparato, 3 niveles	Wspornik urządzenia, potrójny	Ekipman rafı, 3 gözlü
1666	Проходная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy szary	Gri devre terminali
1667	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1670	"Светодиодный элемент, белый Размыкающий контакт Размыкающий двойной контакт Замыкающий контакт Замыкающий двойной контакт"	"Elemento LED, blanco Contacto de apertura Contacto de apertura doble Contacto de cierre Contacto de cierre doble"	"Element LED, biały Styki rozwierne Podwójne styki rozwierne Styki zwierne Podwójne styki zwierne"	"LED eleman, beyaz Kilit açma kontağı Çift kilit açma kontağı Kilit kapatma kontağı Çift kilit kapatma kontağı"
1675	Базовый модуль BT340	Módulo básico BT340	Moduł podstawowy BT340	BT340 ana modül
1676	Заглушка X30-X34	Cubierta X30-X34	Zaślepka X30-X34	Kör kapak X30-X34
1680	Проходная клемма оранжевая 4-кратная	Borne de paso naranja cuádruple	Zacisk przelotowy pomarańczowy poczwórny	Devre terminali, turuncu 4 gözlü
1685	Проходная клемма PE 4-кратная	Borne de paso PE cuádruple	Zacisk przelotowy PE poczwórny	Devre terminali, PE 4 gözlü
1690	Проходная клемма серая 4-кратная	Borne de paso gris cuádruple	Zacisk przelotowy szary poczwórny	Devre terminali, gri 4 gözlü
1695	Проходная клемма N 4-кратная	Borne de paso N cuádruple	Zacisk przelotowy N poczwórny	Devre terminali, N 4 gözlü
1700	Кабельный соединитель CLICK	Racor atornillado para cables CLICK	Połączenie gwintowane okablowania CLICK	Kablo rakoru CLICK
1701	Инструмент CLICK	Herramienta CLICK	Narzędzie CLICK	CLICK aracı
1705	Проходная клемма серая 2-кратная	Borne de paso gris doble	Zacisk przelotowy szary podwójny	Devre terminali, gri 2 gözlü
1710	Проходная клемма оранжевая 2-кратная	Borne de paso naranja doble	Zacisk przelotowy pomarańczowy podwójny	Devre terminali, turuncu 2 gözlü
1715	Автоматический выключатель	Fusible automático	Bezpiecznik automatyczny	Emniyet otomatiği
1716	Клеммная колодка	Regleta de bornes	Listwa zaciskowa	Terminal bloğu
1735	Кнопка с подсветкой, 3-ступенчатая	Botón de selección luminoso, 3 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 3-stopniowy	Işıklı seçim tuşu, 3 kademeli
1740	Кнопка с подсветкой, 3-ступенчатая	Botón de selección luminoso, 3 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 3-stopniowy	Işıklı seçim tuşu, 3 kademeli
1745	Кнопка с подсветкой, 2-ступенчатая	Botón de selección luminoso, 2 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 2-stopniowy	Işıklı seçim tuşu, 2 kademeli
1750	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
1755	Дисплей ручного управления «Thermowatt»	Pantalla de manejo manual, «Thermowatt»	Wyświetlacz do obsługi ręcznej „Thermowatt”	«Thermowatt» el kumandası ekranı
1760	Регулятор мощности RWF40	Regulador de potencia RWF40	Regulator mocy RWF40	RWF40 güç regülatörü



Pos.		Art. Nr.		
1800	N6/N7	14 058 455	65311918	
1805	N6/N7	14 057 212	65311940	
1810	N6/N7	14 046 839	65311949	
1811	N6/N7	14 046 861	65311950	
1815	N6/N7	14 043 165	65311793	
1820	N6 N7	14 053 032 14 053 043	65311945 65311946	
1821	N6/N7	14 043 198	65311795	
1825	N6.2400 N6.2900 N7	14 045 981 14 044 408 14 046 003	65311951 65311952 65311953	
1826	N6/N7		65311954	
1830	N6/N7	14 042 978	65311955	

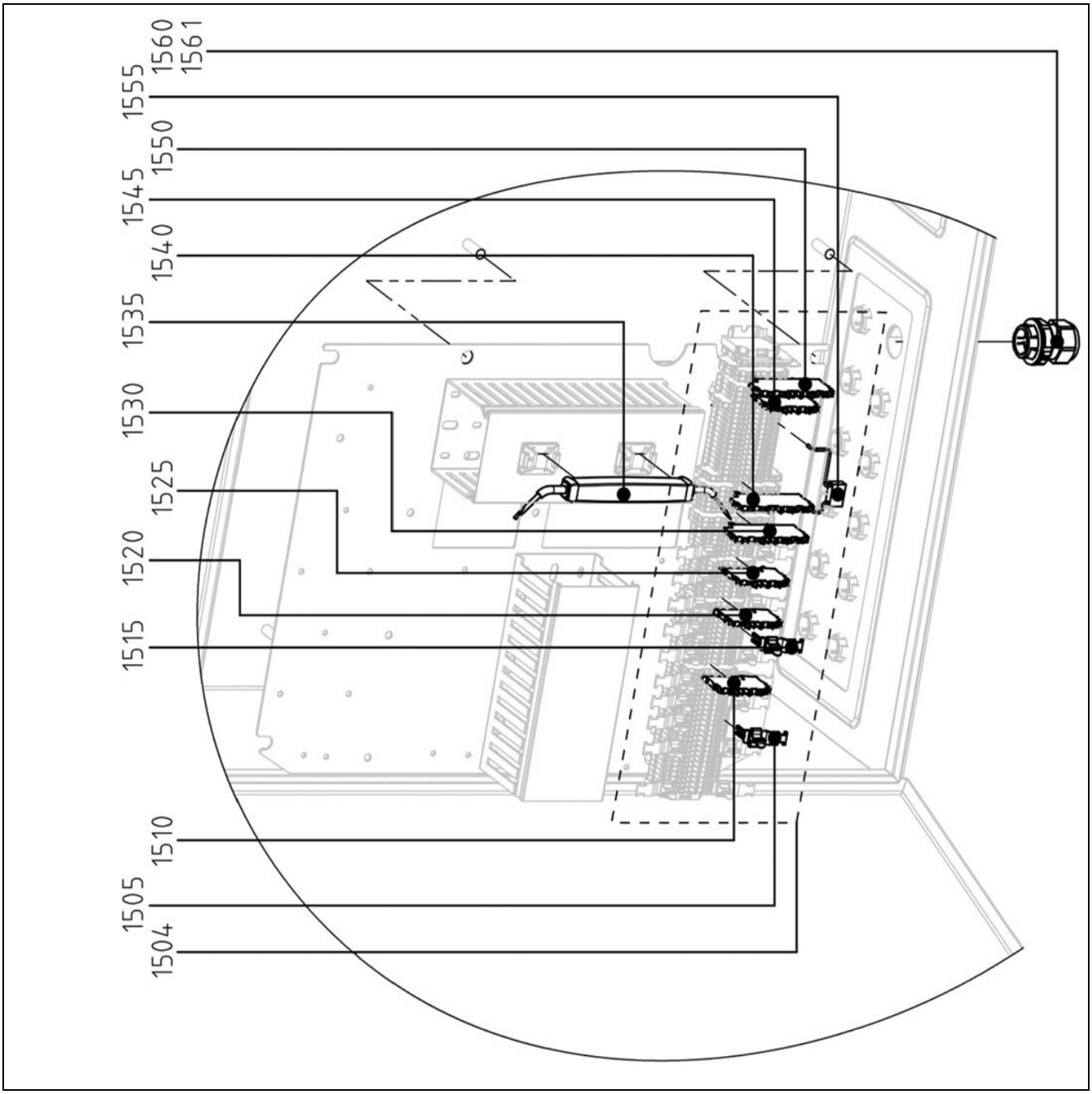
Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
1800	Модуль VSM100	Módulo VSM100	Moduł VSM100	VSM100 modülü
1805	Реле	Relé	Przekaźnik	Röle
1810	Проходная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy szary	Gri devre terminali
1811	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1815	Контроллер двигателя насоса	Protección del motor de la bomba	Stycznik silnika pompy	Pompa motor koruması
1820	Защитный выключатель двигателя насоса	Interruptor de protección del motor de la bomba	Wyłącznik ochronny silnika pompy	Pompa motor koruma şalteri
1821	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1825	преобразователь частоты	Convertidor de frecuencias	Przetwornica częstotliwości	Frekans dönüştürücü
1826	Вентилятор главного проветривания, преобразователь частоты	Ventilador principal del convertidor de frecuencias	Przetwornica częstotliwości wentylatora głównego	Frekans dönüştürücü için ana fan
1830	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre



Pos.		Art. Nr.		
1850	N6/N7	14 043 165	65 311 793	
1855	N6 N7	14 053 032 14 053 043	65 311 945 65 311 946	
1856	N6/N7	14 043 198	65 311 795	
1860	N6 N7	14 043 187 14 046 377	65 311 794 65 311 776	
1861	N6/N7	14 043 198	65 311 795	
1865	N6/N7	14 046 289	65 311 948	

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
1850	Контроллер двигателя насоса	Protección del motor de la bomba	Stycznik silnika pompy	Pompa motor koruması
1855	Защитный выключатель двигателя насоса	Interruptor de protección del motor de la bomba	Wyłącznik ochronny silnika pompy	Pompa motor koruma şalteri
1856	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1860	Защитный выключатель двигателя вентилятора	Interruptor de protección del motor del ventilador	Wyłącznik ochronny silnika dmuchawy	Fan motor koruma şalteri
1861	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1865	Стартер двигателя вентилятора	Cebador del motor del ventilador	Rozrusznik silnika dmuchawy	Fan motoru başlatıcısı

Pos.		Art. Nr.	
1504	N6/N7	14 081 093	65 311 439
1505	N6/N7	14 065 231	65 311 440
1510	N6/N7	14 041 933	65 311 441
1515	N6/N7	14 065 242	65 311 442
1520	N6/N7	14 041 922	65 311 443
1525	N6/N7	14 041 900	65 311 444
1530	N6/N7	14 041 977	65 311 445
1535	N6/N7	14 076 022	65 311 446
1540	N6/N7	14 041 966	65 311 447
1545	N6/N7	14 041 889	65 311 448
1550	N6/N7	14 041 955	65 311 449
1555	N6/N7	14 042 087	65 311 450
1560	N6/N7 - CLICK M16	14 081 115	65 311 451
	N6/N7 - CLICK M20	14 081 126	65 311 758
	N6/N7 - CLICK M25	14 081 137	65 311 759
1561	N6/N7 - CLICK M16	14 083 469	65 311 786
	N6/N7 - CLICK M20	14 083 480	65 311 787
	N6/N7 - CLICK M25	14 083 491	65 311 788



Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
1504	Клеммная колодка	Regleta de bornes	Listwa zaciskowa	Terminal bloğu
1505	Вставная ножка EMV 3-6 мм	Pie de sujeción (CEM) 3-6 mm	Stopka wtykowa EMC 3–6 mm	EMV çatal ayak 3-6 mm
1510	Проходная клемма оранжевая 2-кратная	Borne de paso naranja doble	Zacisk przelotowy pomarańczowy podwójny	Devre terminali, turuncu 2 gözlü
1515	Вставная ножка EMV 6-8 мм	Pie de sujeción (CEM) 6-8 mm	Stopka wtykowa EMC 6-8 mm	EMV çatal ayak 6-8 mm
1520	Проходная клемма серая 2-кратная	Borne de paso gris doble	Zacisk przelotowy szary podwójny	Devre terminali, gri 2 gözlü
1525	Проходная клемма PE 2-кратная	Borne de paso PE doble	Zacisk przelotowy PE podwójny	Devre terminali, PE 2 gözlü
1530	Проходная клемма PE 4-кратная	Borne de paso PE cuádruple	Zacisk przelotowy PE poczwórny	Devre terminali, PE 4 gözlü
1535	Инструменты	Herramienta de accionamiento	Narzędzie do przełączania	İşletim aracı
1540	Проходная клемма N 4-кратная	Borne de paso N cuádruple	Zacisk przelotowy N poczwórny	Devre terminali, N 4 gözlü
1545	Проходная клемма N 2-кратная	Borne de paso N doble	Zacisk przelotowy N podwójny	Devre terminali, N 2 gözlü
1550	Проходная клемма серая 4-кратная	Borne de paso gris cuádruple	Zacisk przelotowy szary poczwórny	Devre terminali, gri 4 gözlü
1555	Пробная нагрузка ETAMATIC	Carga de ensayo ETAMATIC	Obciążenie próbne ETAMATIC	ETAMATIC test yükü
1560	Кабельный соединитель CLICK	Racor atornillado para cables CLICK	Połączenie gwintowane okablowania CLICK	CLICK kablo rakoru
1561	Инструмент CLICK	Herramienta CLICK	Narzędzie CLICK	CLICK aracı

	Условные обозначения	Leyenda	Legenda	Açıklama
	Вспомогательные материалы	Piezas de mantenimiento	Materiały pomocnicze	Yardımcı malzemeler
	Запчасти	Piezas de recambio	Części zamienne	Yedek parçalar
	Изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste	Elementy podlegające zużyciu	Aşınma parçaları

www.elco.net

		Hotline
AT	**ELCO Austria GmbH** Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	+43 (0)810-400010
BE	**ELCO Belgium nv/sa** Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	+32 (0)2-4631902
CH	**ELCOTHERM AG** Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	+41 (0)848 808 808
DE	**ELCO GmbH** Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	+49 (0)180-3526180
IT	**Elco Industry Italy** Corte degli Speziali 10/14 28100 Novara	+39 (0)321 338600
NL	**ELCO Burners B.V.** Amsterdamsestraatweg 27 1411 AW Naarden	+31(0)35-6957350
RU	**OOO «Ariston Thermo RUS LLC»** Bolshaya Novodmitrovskaya 14/1 6th floor - Office 626 127015 Moscow - Russia	+7 495 213 0300#4128

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU.
Gefabriceerd in de EU. Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.